

SILVERCREST®



DEHUMIDIFIER / LUFTENTFEUCHTER DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR SLE 200 A1

(GB) (IE)

DEHUMIDIFIER

Short manual

(FR) (BE)

DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR

Guide abrégé

(CZ)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Stručný návod

(SK)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Krátky návod

(DK)

LUFTAFFUGTER

Kvikvejledning

(DE) (AT) (CH)

LUFTENTFEUCHTER

Kurzanleitung

(NL) (BE)

LUCHTONTVOCHTIGER

Beknopte gebruiksaanwijzing

(PL)

ODWILŻACZ POWIETRZA

Skrócona instrukcja obsługi

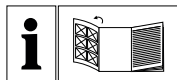
(ES)

DESHUMIDIFICADOR

Guía breve

IAN 367016_2010

(DE) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

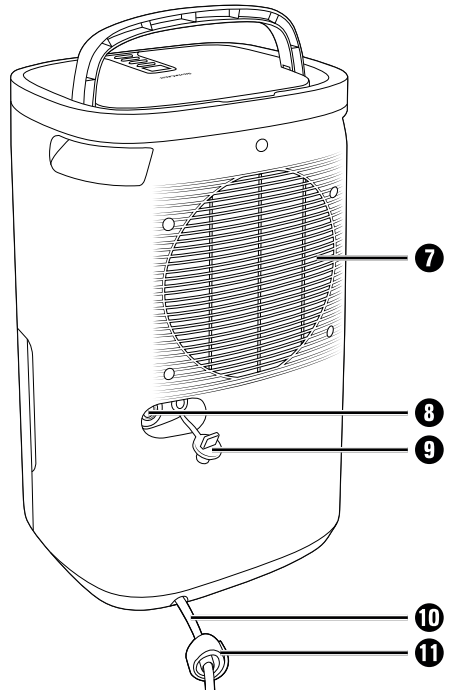
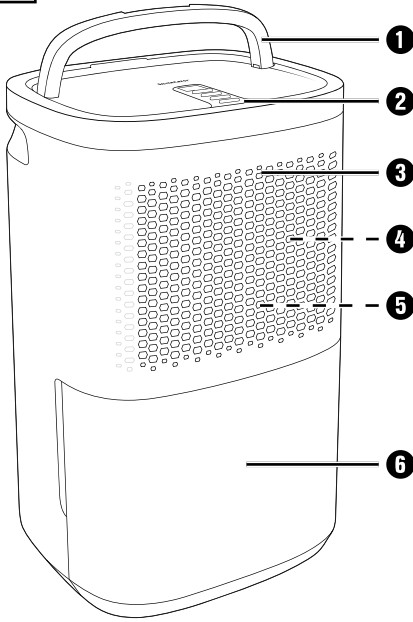
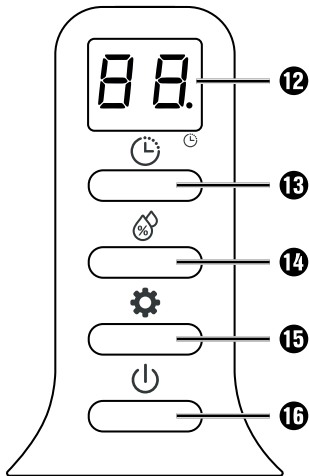
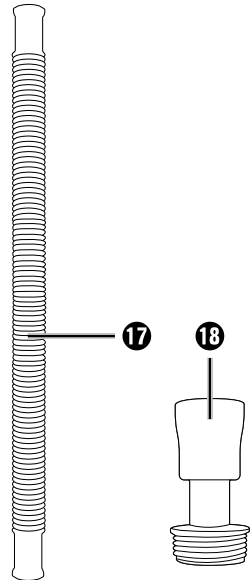
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB / IE	Short manual	Page	1
DE / AT / CH	Kurzanleitung	Seite	19
FR / BE	Guide abrégé	Page	37
NL / BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	55
CZ	Stručný návod	Strana	73
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	91
SK	Krátky návod	Strana	109
ES	Guía breve	Página	127
DK	Kvikvejledning	Side	145

A**B****C**

Contents

Introduction	2
Information about this short manual	2
Proper use	2
Warnings and warning symbols used	3
Safety	4
Risk of electrocution	4
Risk of electrocution due to moisture	4
Danger of explosion/fire	5
Risk of disease	5
Basic safety instructions	6
Use	9
Package contents and transport inspection	9
Description of components	10
Before initial use	11
Electrical connection	11
Guidelines for operation	11
Automatic defrosting	11
Handling and operation	12
Switching the appliance on/off	12
Selecting programmes	13
Timer function	14
Emptying the water tank	14
Permanent drainage	15
Disposal	16
Disposal of the refrigerant	16
Disposal of the packaging	16
Appendix	17
Technical data	17
Service	18
Importer	18

Introduction

Information about this short manual

This document is a shortened print version of the complete operating instructions. This short manual does not replace the complete operating instructions, which also contain additional information, for example, on cleaning, troubleshooting and the warranty.



Scan this QR code with your smartphone/tablet. The QR code will take you directly to the Lidl Service page www.lidl-service.com where you can view and download the full version of the operating instructions by entering the article number (IAN) 367016_2010.

WARNING!

Observe the information in the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property.

The short manual is an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the short manual in a safe place and hand over all documents when passing the product on to any future owner/user.

Proper use

The appliance is exclusively intended to dehumidify living spaces, basements or storage areas with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C. The appliance may only be used indoors. The appliance is intended solely for personal and not commercial use. Usage other than as described above is not permissible and may result in injury and/or damage to the appliance. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper application or usage. The risk is borne solely by the user.

Warnings and warning symbols used

The following warnings are used in this short manual:

DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent injuries.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.





Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

The following warning symbols are used on the appliance:

Symbol	Meaning
	Caution! Risk of fire!
	Observe operating instructions
	Instruction manual, operating instructions
	Service indicator, refer to the operating instructions

Safety

This section contains important safety instructions for using the appliance. Improper use may result in personal injury and property damage.

Risk of electrocution

DANGER

Risk of fatal injury from electrocution!

Contact with live cables or components can result in a fatal injury!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards.

- ▶ Do not use the appliance if the power cable or the plug is damaged.
- ▶ There is a risk of electrocution if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.

Risk of electrocution due to moisture

DANGER

- ▶ Do not place the appliance in water, in water pooling areas or puddles.
- ▶ Never operate the appliance near a bath tub, a shower, a filled wash basin or similar structures.
- ▶ Do not immerse appliance, the cabling or the mains plug in water or other fluids.
- ▶ Protect the appliance from water droplets or spray.
- ▶ In the event that liquid enters the appliance (apart from in the water tank), disconnect the mains plug immediately. Arrange to have the appliance checked before using it again.
- ▶ Do not handle the appliance with damp hands.
- ▶ If the appliance falls into water, disconnect the mains plug immediately. Do not attempt to remove the appliance before you have done so.

Danger of explosion/fire

DANGER

- ▶ Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dusts. Electrical appliances generate sparks that can ignite the dust or fumes.
- ▶ The appliance contains extremely flammable gas under pressure that may explode if heated.
- ▶ Keep the appliance away from heat, hot surfaces, sparks, naked flames and other sources of ignition. Do not smoke.

RISK OF FIRE!

- ▶ Do not use any items other than those permitted by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- ▶ The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- ▶ Do not drill or burn.
- ▶ Remember that refrigerants are odourless.

Risk of disease

DANGER

- ▶ The collected water is not suitable for drinking or watering plants. There are potential health hazards.

⚠ WARNING: MATERIAL DAMAGE

- ▶ The appliance is not suitable for drying lagging. If insulation or lagging materials are damp following a pipe burst, consult an expert.
- ▶ Never expose the appliance to temperatures of 0°C or lower. Residual water in the lines could freeze and damage the system.
- ▶ Do not use the appliance in a dusty or chlorinated environment.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.
- Do not operate the appliance outdoors.
- During operation, always keep windows and doors closed so that the appliance can work effectively.
- Do not operate the appliance in the proximity of highly inflammable gases or materials, near naked flames or in areas prone to oil and water splashing.

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless under supervision.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not expose the appliance to rain. Protect the appliance against moisture and the ingress of fluids and objects into the casing. Never immerse the appliance in water and do not place objects containing fluids (e.g. vases) on the appliance. The appliance could be irreparably damaged!
- Do not place heavy objects on the appliance.
- Do not cover the appliance (e.g. with newspapers, cushions or blankets).
- Do not insert any objects into the ventilation slits.
- Avoid direct sunlight.
- Do not place any naked flames, e.g. burning candles, on or directly next to the appliance.
- In the event of malfunctions, and in bad weather, disconnect the plug from the mains power socket.
- Ensure that the air inlet and air outlet opening remain free of soiling during operation. Never cover the appliance!
- Always place the appliance on a solid, flat surface so that it cannot tip over.

- Do not permanently install the appliance. Position the appliance so that its side panels have a clearance of at least 20 cm from walls or other objects and ensure a clearance of at least 50 cm from the front, rear and top panels of the appliance in order to ensure good air circulation. Take care not to obstruct the air inlet and outlet opening.
- The appliance may only be operated in rooms with an ambient temperature of 5°C to 32°C.
- Use the appliance only in rooms up to 16 m².
- The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area greater than 4 m².
- If the appliance is operated in unventilated areas, these must be designed in such a way that the refrigerant cannot accumulate anywhere in the event of refrigerant leakage. Otherwise, a combustible mixture may be formed.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- The appliance must be stored in a way that does not damage it.
- Clean the air filter before it gets too badly contaminated.
- While draining via a hose, ensure that it does not become blocked and that the open end of the hose is positioned at a lower level than the outlet aperture. The end of the hose must be positioned above a drain.
- Operate the appliance only together with the water tank or with the hose installed.

- Connect the safety plug only to a properly installed, easily accessible plug socket with protected contacts, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even after connection.
- Before cleaning, always disconnect the mains plug from the mains power socket.
- Always transport, operate and store the appliance upright! The water tank must be emptied before transport.

Use

Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Dehumidifier
- Drainage hose
- EU garden hose adapter
- This short manual

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, please contact the Service Hotline (see section **Service**).
- ◆ Remove all packaging materials and all transport locks from the appliance.

Description of components

Fig. A

- ❶ Carrying handle
- ❷ Control panel
- ❸ Air inlet
- ❹ Plastic frame
- ❺ Air filter
- ❻ Water tank
- ❼ Air outlet
- ❽ Outlet opening
- ❾ Stopper
- ❿ Power cable
- ⓫ Velcro tape

Fig. B

- ❿ Display
- ⓬ ⌚ button
- ⓭ 🔄 button
- ⓮ ⚙️ button
- ⓯ ⏻ button

Fig. C

- ⓰ Drainage hose
- ⓱ EU garden hose adapter

Before initial use

- ◆ Place the appliance on a flat, dry and solid surface.
- ◆ Leave the appliance in the operating position for approx. 30 minutes to allow the refrigerant to settle.
- ◆ Check that the water tank **①** is correctly inserted.
- ◆ Insert the plug into a mains power socket. You will hear a beep.

Electrical connection

ATTENTION

- ▶ Before connecting the appliance, compare the specifications for the required input voltage on the rating plate with the intended voltage source for operation. This data must match to prevent damage to the appliance.
- ▶ The power cable must always be easily accessible, so that the appliance can be quickly removed from the mains in the event of an emergency.
- ▶ Make sure that the power cable is not damaged and is not routed over any hot surfaces and/or sharp edges; otherwise it will become damaged.
- ▶ Ensure that the power cable is not taut or kinked.

Guidelines for operation

- If the air in your living spaces is constantly excessively humid, the cause should be identified and addressed. Sustained – year-round – dehumidifying is generally not a good idea.
- The optimal ambient temperature for dehumidifying the air is 5°C to 32°C. Using a dehumidifier at temperatures below 5°C is redundant, as there is little humidity in the air.
- During operation, the room temperature may increase by 1°C to 4°C, depending on the size of the room. This is normal.



Automatic defrosting

To ensure that the appliance does not ice up during sustained operation, it defrosts automatically. The defrosting function is activated automatically and cannot be switched on manually. Do not switch off the appliance during automatic defrosting and do not disconnect the mains plug from the mains socket. During defrosting, **dF** appears on the display **⑫**. Dehumidification is briefly paused, but the fan continues to run. The duration of the defrosting process may vary. The lower the ambient temperature, the earlier or more often the automatic defrosting is activated. Once the defrosting process is complete, the appliance resumes operation in the previously selected settings.

Handling and operation

This section provides you with important information on handling and using the appliance.

Switching the appliance on/off


- ◆ Press the  button **15** to switch on the appliance.
You will hear a beep and the selected programme (*dH* or *FR*) will appear on the display **12**.
- ◆ Press the  button **15** to switch off the appliance.
You will hear a beep and the display **12** switches off.

NOTE

- ▶ The appliance always starts up with the last selected setting.
- ▶ If the appliance shuts down due to a power failure, it will automatically restart with the last selected setting when power is restored.
- ◆ If a timer has been programmed, the appliance switches off permanently after the specified time has elapsed (1 - 12 hours).
- ◆ If a relative humidity value has been set in the **DEHUMIDIFICATION** programme, the appliance switches off once this value has been reached. If the value is exceeded, the dehumidification switches back on again.
- ◆ When the water tank **6** is full, incorrectly inserted or removed, dehumidification stops. The appliance will beep for approx. 20 seconds and *E4* will appear on the display **12**. The fan keeps going for approx. 3 minutes and then switches off.


Selecting programmes


The appliance has 2 programmes:



- DEHUMIDIFICATION (dH)
- FAN (FR)
- ◆ Press the  button **15** repeatedly to select the desired programme. The selected programme flashes for approx. 5 seconds and is then shown permanently on the display **12**.

DEHUMIDIFICATION


This programme allows you to set the desired relative air humidity level that should be achieved.

- ◆ Press the  button **14** to set the desired relative humidity in 5% increments between 30% and 80%. The set value flashes for approx. 5 seconds on the display **12** and then the current programme (dH) is shown again.

You also have the option to select the  setting if you want to set the relative humidity below 30%. This setting allows you to achieve a very low relative humidity as the dehumidification runs permanently.

- ◆ Press the  button **14** repeatedly until  is shown on the display **12**.

NOTE

- ▶ Note that the values for the relative humidity have a tolerance of approx. $\pm 3\%$ and that there may be a slight delay before the appliance itself/the dehumidification function switches on or off.
- ▶ The minimum humidity that can be achieved in continuous dehumidification mode () is dependent on many factors, such as the room size or the ambient temperature, etc. Therefore, it is not possible to define a generally applicable minimum value.






FAN

No dehumidification takes place in this programme. The room air is drawn in through the air inlet **3**, passes through the filter **5** and is discharged back into the room through the air outlet **7**.

Select this programme if you want to circulate but not dehumidify the air in the room.

Timer function

The appliance is equipped with a timer function that can be used with either of the programmes. Switch-off times, ranging from 1 to 12 hours, can be selected. Once the set time has elapsed, the appliance switches off permanently.

- ◆ While the appliance is running, press the  button **15** repeatedly to set a switch-off time between 1 and 12 hours. The selected switch-off time flashes for approx. 5 seconds on the display **12** and then the current programme is shown again. Additionally, a point appears on the right of the display **12**, above the  symbol. This indicates that the timer function has been activated.
- ◆ To end the timer prematurely, press either the  button **15** repeatedly until  appears on the display **12** or switch off the appliance with the  button **16**.

Emptying the water tank

The water tank **6** has a capacity of approx. 2.2 litres. When the water tank **6** is full, the appliance will beep for approx. 20 seconds and **E4** will appear on the display **12**. The dehumidification stops, the fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches off.

- ◆ Pull the water tank **6** carefully out of the appliance using the grips on the side (see figure 1).

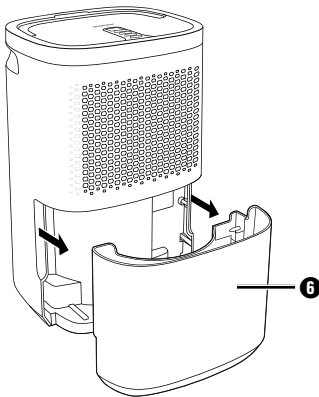


Fig. 1

- ◆ Tip out the water and replace the water tank **6** into the appliance. The appliance resumes operation with the previously selected programme after around 3 minutes.

Permanent drainage

You can use the supplied drainage hose **17** or the EU garden hose adapter **18** to set up permanent drainage.

ATTENTION

- ▶ When setting up permanent drainage, make sure that the hose is not kinked and that it runs downwards along its entire length. Otherwise, the water may flow back into the appliance and damage it.
- ▶ Check the entire connection system regularly for leaks.
- ◆ Switch off the appliance and pull the stopper **9** out of the outlet opening **8**.
- ◆ Connect either the supplied drainage hose **17** or the EU garden hose adapter **18** to the outlet opening **8** (see figures 2 + 3).
- ◆ If you are using the EU garden hose adapter **18**, screw a garden hose onto the EU garden hose adapter **18** (see figure 3).

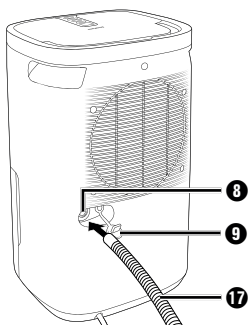


Fig. 2

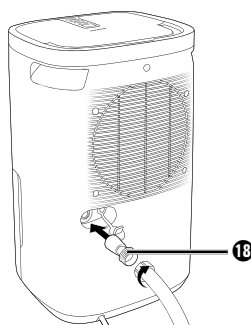


Fig. 3

ATTENTION

- ▶ Screw on the EU garden hose adapter hand-tight only. Do not use a wrench as it could damage the EU garden hose adapter **18**.

NOTE

- ▶ Depending on the garden hose system you use, you may need an additional adapter. These are available from specialist stores.
- ◆ Set up the appliance so that the end of the hose is positioned over a drain. The open end of the hose must lie below the outlet opening **8** of the appliance (i.e. the hose must have a downwards gradient).

Disposal



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposal of the refrigerant

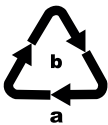
This appliance contains R290 (propane) as a refrigerant. The system is hermetically sealed.

The undamaged refrigerant must be disposed of professionally. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

Appendix

Technical data

Input voltage	220-240 V ~ (alternating current), 50 Hz
Input power	200 W
Nominal current	1.25 A
Max. output power	245 W
Max. nominal current	1.4 A
Air flow rate	120 m ³ /h
Refrigerant	R290
Fill level	35 g
Intake pressure	1.2 MPa
Discharge pressure	2.5 MPa
Dehumidification performance/24 h*	10 l (at 30°C/80% rh) 5 l (at 27°C/60% rh)
Recommended room size	approx. 16 m ² or approx. 37 m ³ (at a ceiling height of 2.3 m)
Operating temperature	5°C to +32°C
Dimensions	approx. 28 x 46 x 24 cm
Weight	approx. 8.5 kg

*The lower the ambient temperature and the colder the temperature outside becomes, the less moisture accumulates in the air and flows from outside into the room to be dehumidified. For this reason, dehumidification performance steadily decreases when temperatures drop and can come to a standstill. This does not mean that the appliance is defective.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 367016_2010

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	20
Informationen zu dieser Kurzanleitung	20
Bestimmungsgemäße Verwendung	20
Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole	21
Sicherheit	22
Gefahr durch elektrischen Strom	22
Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit	22
Gefahr von Explosion / Brand	23
Gefahr von Krankheiten	23
Grundlegende Sicherheitshinweise	24
Inbetriebnahme	27
Lieferumfang und Transportinspektion	27
Teilebeschreibung	28
Vor dem Erstgebrauch	29
Elektrischer Anschluss	29
Hinweise zum Betrieb	29
Automatische Enteisung	29
Bedienung und Betrieb	30
Gerät ein- / ausschalten	30
Programme auswählen	31
Timerfunktion	32
Wassertank entleeren	32
Dauerdrainage	33
Entsorgung	34
Kältemittel entsorgen	34
Entsorgung der Verpackung	34
Anhang	35
Technische Daten	35
Service	36
Importeur	36

Einführung

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Diese Kurzanleitung ersetzt nicht die vollständige Bedienungsanleitung, die zusätzlich beispielsweise Hinweise für Reinigung, Fehlerbehebung und Garantie enthält.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite www.lidl-service.com und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 367016_2010 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole

In der vorliegenden Kurzanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.





Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Auf dem Gerät werden folgende Warnsymbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
	Achtung, Brandgefahr!
	Bedienungsanleitung beachten
	Gebrauchsanweisung; Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige; Nachschlagen in der Bedienungsanleitung

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt ist.
- ▶ Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit

GEFAHR

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser, auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- ▶ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- ▶ Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- ▶ Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wasserbehälter) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ▶ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ▶ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

Gefahr von Explosion / Brand

GEFAHR

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- ▶ Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- ▶ Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

BRANDGEFAHR

- ▶ Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- ▶ Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- ▶ Nicht anbohren oder anbrennen.
- ▶ Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.

Gefahr von Krankheiten

GEFAHR

- ▶ Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

⚠️ WARNUNG VOR SACHSCHÄDEN!

- ▶ Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- ▶ Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen, wie z. B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Stellen Sie das Gerät mit einem Mindestabstand von 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen entfernt auf. Lassen Sie zur Vorder-/Rückseite und oberhalb des Gerätes einen Mindestabstand von 50 cm, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max 16 m².
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittelleckage das Kältemittel nicht an irgendeiner Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.

- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht! Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Luftentfeuchter
- Drainageschlauch
- EU-Gartenschlauch-Adapter
- Diese Kurzanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Teilebeschreibung

Abb. A

- ❶ Tragegriff
- ❷ Bedienfeld
- ❸ Lufteintrittsöffnung
- ❹ Kunststoffrahmen
- ❺ Luftfilter
- ❻ Wassertank
- ❼ Luftaustrittsöffnung
- ❽ Austrittsöffnung
- ❾ Verschlussstopfen
- ❿ Netzkabel
- ⓫ Klettband

Abb. B





- ❿ Display
- ⓬ Taste 
- ⓭ Taste 
- ⓮ Taste 
- ⓯ Taste 

Abb. C

- ⓰ Drainageschlauch
- ⓱ EU-Gartenschlauch-Adapter

Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- ◆ Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich das Kältemittel setzen kann.
- ◆ Prüfen Sie, ob der Wassertank **6** korrekt eingesetzt ist.
- ◆ Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose. Es ertönt ein akustisches Signal.

Elektrischer Anschluss

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Das Netzkabel muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. Dauerhaftes - jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll.
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 32 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1- 4 °C steigen. Dies ist normal.



Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Schalten Sie das Gerät während der automatischen Enteisung nicht aus und ziehen Sie nicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Während der Enteisung erscheint im Display **12** die Anzeige **dF**. Die Entfeuchtung wird kurzzeitig unterbrochen, der Ventilator läuft jedoch weiter. Die Dauer der Enteisung kann variieren. Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät ein- / ausschalten


- ◆ Drücken Sie die Taste  **16**, um das Gerät einzuschalten.
Es ertönt ein akustisches Signal und im Display **12** erscheint das eingestellte Programm (*dH*) bzw. (*FR*).
- ◆ Drücken Sie die Taste  **16**, um das Gerät auszuschalten.
Es ertönt ein akustisches Signal und das Display **12** erlischt.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät startet immer mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- ▶ Schaltet das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ab, wird es automatisch mit der zuletzt gewählten Einstellung neu gestartet, sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist.
- ◆ Wurde ein Timer gesetzt, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1-12 Stunden) dauerhaft aus.
- ◆ Wurde im Programm **ENTFEUCHTUNG** ein Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt, stoppt die Entfeuchtung, sobald der Wert erreicht ist. Wird der Wert überschritten, schaltet sich die Entfeuchtung wieder ein.
- ◆ Wenn der Wassertank **6** voll, nicht richtig eingesetzt ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Es ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal und im Display **12** erscheint die Anzeige **E4**. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.


Programme auswählen


Das Gerät verfügt über 2 Programme:



- ENTFEUCHTUNG (dH)
- LÜFTUNGSFUNKTION (FA)
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  15, um das gewünschte Programm einzustellen. Das eingestellte Programm blinkt für ca. 5 Sekunden und wird anschließend dauerhaft im Display 12 angezeigt.

ENTFEUCHTUNG


Dieses Programm bietet Ihnen die Möglichkeit, die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, selbst einzustellen.

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  14, um die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit in 5 %-Schritten zwischen 30 % und 80 % einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display 12 und anschließend wird wieder das Programm (dH) angezeigt.




Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit die Einstellung  zu wählen, wenn Sie eine Einstellung unterhalb von 30 % relative Luftfeuchtigkeit vornehmen möchten. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen relativen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

- ◆ Drücken Sie so oft die Taste  14, bis im Display 12  angezeigt wird.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. $\pm 3\%$ zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.
- ▶ Die minimale relative Luftfeuchtigkeit, die bei der dauerhaften Entfeuchtung () erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc., abhängig. Daher ist es nicht möglich einen allgemein gültigen Minimalwert zu nennen.






LÜFTUNGSFUNKTION

Bei diesem Programm findet keine Entfeuchtung statt. Die Raumluft wird an der Lufteinlassöffnung  angesogen, durch den Filter  geführt und an der Luftaustrittsöffnung  wieder in den Raum abgegeben.


Wählen Sie dieses Programm, wenn Sie die Raumluft umwälzen, aber nicht entfeuchten möchten.

Timerfunktion

Das Gerät ist mit einer Timerfunktion ausgestattet, die bei beiden Programmen aktiviert werden kann. Es können Ausschaltzeiten von 1 bis 12 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- ◆ Drücken Sie während des Betriebs wiederholt die Taste  **13**, um eine Ausschaltzeit von 1 bis 12 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **12** und anschließend wird wieder das eingestellte Programm angezeigt. Zusätzlich erscheint rechts im Display **12**, oberhalb des -Symbols, ein Punkt. Dieser signalisiert, dass die Timerfunktion aktiviert ist.
- ◆ Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie entweder so oft die Taste  **13**, bis im Display **12** die Anzeige  erscheint oder schalten Sie das Gerät mit der Taste  **16** aus.

Wassertank entleeren

Der Wassertank **6** hat ein Fassungsvermögen von ca. 2,2 Litern. Wenn der Wassertank **6** voll ist, ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal und im Display **12** erscheint die Anzeige . Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank **6** vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus (siehe Abbildung 1).

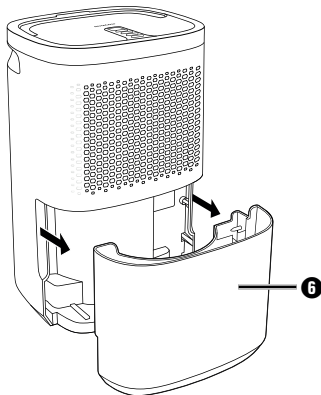


Abb. 1

- ◆ Gießen Sie das Wasser aus und setzen Sie den Wassertank **6** wieder in das Gerät ein. Das Gerät setzt den Betrieb nach ca. 3 Minuten mit dem zuvor gewählten Programm fort.

Dauerdrainage

Mit dem mitgelieferten Drainageschlauch **17** oder dem EU-Gartenschlauch-Adapter **18** ist es möglich eine Dauerdrainage herzustellen.

ACHTUNG

- ▶ Achten Sie bei der Dauerdrainage darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschrägg verläuft. Anderenfalls kann das Wasser in das Gerät zurückfließen und es beschädigen.
- ▶ Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlussystem auf Dichtigkeit.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Verschlussstopfen **9** aus der Austrittsöffnung **8**.
- ◆ Stecken Sie entweder den mitgelieferten Drainageschlauch **17** oder den EU-Gartenschlauch-Adapter **18** auf die Austrittsöffnung **8** (siehe Abbildung 2 + 3).
- ◆ Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauch-Adapters **18**, nun einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauch-Adapter **18** (siehe Abbildung 3).

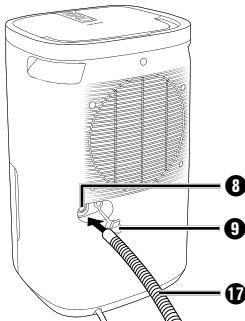


Abb. 2

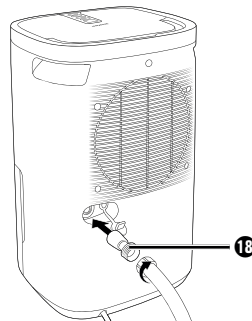


Abb. 3

ACHTUNG

- ▶ Schrauben Sie den Gartenschlauch nur handfest an. Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauch-Adapters **18** führen.

HINWEIS

- ▶ Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter der Austrittsöffnung **8** des Gerätes liegen (Der Schlauch muss ein Gefälle haben).

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Kältemittel entsorgen

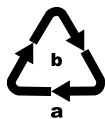
Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen.

Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom) 50 Hz
Eingangsleistung	200 W
Nennstrom	1,25 A
Max. Leistung	245 W
Max. Nennstrom	1,4 A
Luftdurchsatz	120 m ³ /h
Kältemittel	R290
Füllmenge	35 g
Ansaugdruck	1,2 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung / 24 h*	10 l (bei 30 °C / 80 % r. Feuchte) 5 l (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 16 m ² bzw. ca. 37 m ³ (bei einer Deckenhöhe von 2,3 m)
Betriebstemperatur	5 bis 32 °C
Abmessungen (B x H x T)	ca. 28 x 46 x 24 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 367016_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompennass.com

Table des matières

Introduction	38
Informations relatives à ce guide abrégé	38
Utilisation conforme	38
Avertissements et symboles d'avertissement utilisés	39
Sécurité	40
Danger présenté par le courant électrique	40
Risque de choc électrique en raison de l'humidité	40
Risque d'explosion / d'incendie	41
Risque de maladies	42
Consignes de sécurité fondamentales	42
Mise en service	45
Matériel livré et inspection après le transport	45
Description des pièces	46
Avant la première utilisation	47
Raccordement électrique	47
Consignes d'utilisation	47
Dégivrage automatique	47
Utilisation et fonctionnement	48
Mise en marche/arrêt de l'appareil	48
Sélectionner un programme	49
Fonction de minuterie	50
Vider le réservoir d'eau	50
Drainage permanent	51
Recyclage	52
Élimination de l'agent réfrigérant	52
Recyclage de l'emballage	52
Annexe	53
Caractéristiques techniques	53
Service après-vente	54
Importateur	54

Introduction

Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral. Ce guide abrégé ne remplace pas le mode d'emploi intégral, qui contient par exemple en plus des remarques relatives au nettoyage, au dépannage et à la garantie.



Scannez ce code QR avec votre smartphone/tablette. Grâce au code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente www.lidl-service.com et vous pourrez consulter et télécharger le mode d'emploi intégral en saisissant la référence (IAN) 367016_2010.

AVERTISSEMENT !

Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à déshumidifier les locaux habités, caves ou locaux d'entreposage se trouvant à une température comprise entre +5 et +32 °C. N'utiliser l'appareil qu'à l'intérieur de locaux. L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel. Tout autre usage que celui décrit précédemment n'est pas admissible et peut entraîner des blessures et / ou des dommages au niveau de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'utilisations non conformes. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles d'avertissement utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent guide abrégé :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale l'imminence d'une situation dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter les blessures aux personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.





Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des dégâts matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque désigne des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

Les symboles d'avertissement suivants sont utilisés sur l'appareil :

Symbole	Signification
	Attention ! Risque d'incendie !
	Observer le mode d'emploi
	Notice d'utilisation, mode d'emploi
	Affichage de service ; consultation du mode d'emploi

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Danger présenté par le courant électrique

DANGER

Danger de mort par électrocution !

Danger de mort en cas de contact avec des lignes ou des pièces sous tension !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour ne pas vous exposer à un risque d'électrocution :

- ▶ N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.
- ▶ Risque d'électrocution en cas de contact avec des branchements sous tension ou de modification quelconque du montage électrique ou mécanique de l'appareil.

Risque de choc électrique en raison de l'humidité

DANGER

- ▶ N'immergez jamais l'instrument dans de l'eau / y compris dans des flaques d'eau.
- ▶ Ne faites jamais fonctionner cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une vasque de lavabo pleine, ou d'objets similaires.
- ▶ L'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- ▶ Protégez l'appareil contre les gouttes d'eau et éclaboussures.

DANGER

- ▶ Si du liquide pénètre dans l'appareil (sauf dans le réservoir d'eau), débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Faites contrôler l'appareil avant une nouvelle mise en service.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées.
- ▶ Si l'appareil est tombé dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Ensuite seulement, retirez-le de l'eau.

Risque d'explosion / d'incendie

DANGER

- ▶ N'utilisez jamais l'appareil en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ L'appareil contient du gaz sous pression hautement inflammable ; risque d'explosion en cas de réchauffement.
- ▶ Tenir éloigné de la chaleur, de surfaces chaudes, d'étincelles, de flammes nues ainsi que d'autres sources d'allumage. Ne pas fumer.

RISQUE D'INCENDIE

- ▶ Ne pas utiliser d'objets autres que ceux autorisés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- ▶ L'appareil ne doit être conservé que dans des pièces sans sources d'allumage durables (par ex. flammes nues, un appareil au gaz allumé ou un radiateur électrique).
- ▶ Ne pas percer ni brûler.
- ▶ N'oubliez pas que les agents réfrigérants sont inodores.

Risque de maladies

DANGER

- ▶ L'eau qui s'est accumulée n'est pas de l'eau potable et ne peut pas servir au jardin. Il existe un risque d'ordre sanitaire.

ATTENTION AUX DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ L'appareil ne convient pas pour sécher des matériaux isolants. Si après une rupture de tuyauterie la gaine ou le matériau isolant sont devenus humides, veuillez consulter un spécialiste dans tous les cas.
- ▶ N'exposez jamais l'appareil à des températures égales ou inférieures à 0 °C. L'eau résiduelle présente dans les conduites pourrait geler et endommager le système.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux et contenant du chlore.

Consignes de sécurité fondamentales

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- En cours d'utilisation, maintenez les fenêtres et les portes fermées afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou de substances facilement inflammables, à proximité de flammes nues ou dans des endroits exposés à des projections d'huile ou d'eau.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie. Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides et d'objets dans le boîtier. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne posez aucun objet rempli de liquide (vase par ex.) sur l'appareil. L'appareil risquerait d'être endommagé de manière irréparable.
- Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.
- Ne recouvrez pas l'appareil, par ex. avec des journaux, coussins ou couvertures.
- N'insérez aucun objet dans les ouïes d'aération.
- Évitez l'exposition directe au soleil.
- Ne placez aucune source de flammes nues (bougies allumées par ex.) sur l'appareil ou à proximité.
- En cas de perturbations et d'orage, retirez la fiche secteur de la prise secteur.
- Veillez à ce que les orifices d'admission d'air et de sortie d'air soient toujours exemptes de salissures pendant l'utilisation. Ne recouvrez jamais l'appareil !

- Installez l'appareil exclusivement sur une surface plane et solide, afin d'éviter qu'il ne soit renversé.
- N'intégrez pas l'appareil dans un volume. Installez l'appareil en veillant à ce que ses parois latérales se trouvent à au minimum 20 cm des murs ou d'autres objets. L'espace libre sur les côtés avant, arrière et au-dessus de l'appareil doit être de 50 cm au minimum pour garantir une bonne circulation de l'air. Veillez à ne pas bloquer l'orifice d'admission et de sortie d'air.
- Cet appareil est exclusivement destiné à fonctionner dans des locaux se trouvant à une température comprise entre +5 et +32 °C.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur de locaux faisant au maximum 16 m².
- L'appareil doit être placé, utilisé et stocké dans une pièce d'une surface supérieure à 4 m².
- Si l'appareil est utilisé dans des zones non ventilées, ces dernières doivent être aménagées de manière à ce qu'en cas de fuite d'agent réfrigérant, l'agent réfrigérant ne puisse pas s'accumuler à un endroit. Sinon un mélange inflammable peut se former.
- L'appareil ne doit être conservé que dans des pièces sans sources d'allumage durables (par ex. flammes nues, un appareil au gaz allumé ou un radiateur électrique).
- L'appareil doit être conservé de manière à ne pas être détérioré.
- Nettoyez le filtre à air avant qu'il ne soit fortement encrassé.
- Au moment de vidanger par le flexible, veillez à ce que ce dernier ne soit pas obstrué et à ce que son extrémité ouverte se trouve plus bas que l'orifice de sortie de l'appareil. L'extrémité libre du flexible doit se trouver au-dessus d'un avaloir.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le réservoir d'eau en place ou avec le flexible installé.

- Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme, facilement accessible, équipée de contacts de terre et dont la tension correspond aux indications sur la plaque signalétique. Même après le raccordement, la prise secteur doit rester facilement accessible.
- Avant chaque nettoyage, n'oubliez pas de retirer la fiche secteur de la prise secteur.
- Transportez, utilisez et entreposez toujours l'appareil debout ! Le réservoir d'eau doit être vidé avant le transport.

Mise en service

Matériel livré et inspection après le transport

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Déshumidificateur d'air
- Tuyau de drainage
- Adaptateur pour tuyau d'arrosage UE
- Ce guide abrégé

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
 - ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).
- ◆ Enlevez de l'appareil tous les emballages et toutes les cales de transport.

Description des pièces

Fig. A

- ❶ Poignée de transport
- ❷ Bandeau de commande
- ❸ Orifice d'admission d'air
- ❹ Cadre plastique
- ❺ Filtre à air
- ❻ Réservoir d'eau
- ❼ Orifice de sortie d'air
- ❽ Orifice de sortie
- ❾ Bouchon
- ❿ Cordon d'alimentation
- ⓫ Bande auto-agrippante

Fig. B

- ❿ Écran
- ⓬ Touche 🕒
- ⓭ Touche 💧
- ⓮ Touche ⚙️
- ⓯ Touche ⏻

Fig. C

- ⓰ Tuyau de drainage
- ⓱ Adaptateur pour tuyau d'arrosage UE

Avant la première utilisation

- ◆ Placez l'appareil sur un support plan, sec et dur.
- ◆ Laissez l'appareil reposer dans sa position opérationnelle pendant env. 30 minutes afin que l'agent réfrigérant puisse redescendre.
- ◆ Vérifiez que le réservoir d'eau **6** a été correctement mis en place.
- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise secteur. Un signal acoustique retentit.

Raccordement électrique

ATTENTION

- ▶ Avant le raccordement de l'appareil, vérifiez si les valeurs de tension d'entrée sur la plaque signalétique correspondent à celles de la source de tension nécessaire au fonctionnement. Ces données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.
- ▶ Le cordon d'alimentation doit toujours être facilement accessible afin que l'appareil puisse rapidement être débranché de l'alimentation secteur en cas d'urgence.
- ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des arêtes vives, ce qui l'endommagerait.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas trop tendu ou plié.

Consignes d'utilisation

- Si vos locaux présentent en permanence une humidité relative de l'air excessive, il faut en déterminer la raison et la supprimer. Une déshumidification permanente, pendant des années, n'est en règle générale pas judicieuse.
- La température ambiante optimale pour déshumidifier l'air est comprise entre 5 et 32 °C. En dessous de 5 °C, recourir à un déshumidificateur n'a aucun sens puisque l'air ne contient que peu d'humidité.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, la température de la pièce peut, suivant son volume, augmenter de 1 à 4 °C. C'est tout à fait normal.



Dégivrage automatique

Afin que l'appareil ne givre pas en utilisation continue, il se dégivre automatiquement. Le dégivrage est activé automatiquement et ne peut pas être désactivé manuellement. N'éteignez pas l'appareil pendant le dégivrage automatique et ne débranchez pas la fiche secteur de la prise secteur. L'écran **12** affiche ΔF durant le dégivrage. La déshumidification est brièvement interrompue, le ventilateur continue cependant de fonctionner. La durée du dégivrage peut varier. Plus la température ambiante est basse, et plus le dégivrage automatique est activé tôt ou souvent. Une fois l'opération de dégivrage terminée, le fonctionnement de l'appareil se poursuit avec le réglage sélectionné précédemment.

Utilisation et fonctionnement

Ce chapitre contient des remarques importantes sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

Mise en marche/arrêt de l'appareil


- ◆ Appuyez sur la touche  **15** pour allumer l'appareil.
Un signal acoustique retentit et l'écran **12** affiche le programme réglé (*dH*) ou (*FR*).
- ◆ Appuyez sur la touche  **15** pour éteindre l'appareil.
Un signal acoustique retentit et l'écran **12** s'éteint.

REMARQUE

- ▶ L'appareil démarre toujours avec le réglage choisi en dernier.
- ▶ Si l'appareil s'éteint à cause d'une panne de courant, il est automatiquement redémarré avec le dernier réglage choisi, dès que l'alimentation électrique est rétablie.
- ◆ Si la minuterie a été activée, l'appareil s'éteint complètement à la fin du temps programmé (1-12 heures).
- ◆ Si la valeur de l'humidité relative de l'air a été réglée dans le programme **DÉSHUMIDIFICATION**, la déshumidification s'arrête dès que la valeur est atteinte. Si cette valeur est dépassée, la déshumidification reprend.
- ◆ La déshumidification s'éteint lorsque le réservoir d'eau **6** est plein, s'il n'a pas été correctement mis en place, ou s'il a été retiré. Un signal acoustique retentit pendant environ 20 secondes et l'écran **12** affiche **E4**. Le ventilateur continue de fonctionner pendant env. 3 minutes pour s'éteindre ensuite.


Sélectionner un programme


L'appareil dispose de 2 programmes :



- DÉSHUMIDIFICATION (dH)
- FONCTION DE VENTILATION (FA)
- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche  15 pour régler le programme souhaité. Le programme réglé clignote pendant env. 5 secondes et s'affiche ensuite durablement à l'écran 12 .

DÉSHUMIDIFICATION


Ce programme vous permet de régler vous-même l'humidité relative de l'air qui doit être atteinte.

- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche  14 pour choisir par pas de 5 % l'humidité relative cible de l'air souhaitée, comprise entre 30 % et 80 %. La valeur réglée clignote pendant 5 sec. environ à l'écran 12 et ensuite le programme (dH) s'affiche de nouveau.

Vous avez en plus la possibilité de sélectionner le réglage  si vous souhaitez procéder à un réglage inférieur à 30 % d'humidité relative de l'air. Ce réglage vous permet d'atteindre une humidité relative de l'air très faible, puisqu'une déshumidification durable a lieu.

- ◆ Appuyez sur la touche  14 jusqu'à ce que l'écran 12 affiche .

REMARQUE

- ▶ Notez que pour les valeurs d'humidité relative de l'air, une tolérance d'env. $\pm 3\%$ doit être prise en compte et que l'allumage ou l'extinction de l'appareil ou la déshumidification a lieu avec un léger retard.
- ▶ L'humidité minimale relative de l'air, qui doit être atteinte lors d'une déshumidification durable () , dépend de nombreux facteurs comme par ex. la taille de la pièce ou la température ambiante etc. Il n'est de ce fait pas possible de donner de valeur minimale valable de manière générale.





FONCTION DE VENTILATION

Aucune déshumidification n'a lieu au cours de ce programme. L'air ambiant est aspiré au niveau de l'orifice d'admission de l'air 3 , il passe par le filtre 5 et est rediffusé dans la pièce au travers de l'orifice de sortie d'air 4 .

Choisissez ce programme si vous souhaitez brasser l'air ambiant, mais pas l'humidifier.

Fonction de minuterie

L'appareil est doté d'une fonction minuterie qui peut être activée pour chacun des deux programmes. Il est possible de sélectionner des heures d'extinction différentes, d'une durée comprise entre 1 et 12 heures. Après expiration de la durée réglée, l'appareil reste éteint durablement.

- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche  **13** pendant le fonctionnement pour régler une heure d'extinction de 1 à 12 heures. L'heure d'extinction sélectionnée clignote pendant 5 sec. environ à l'écran **12** et ensuite le programme réglé s'affiche de nouveau. Un point s'affiche à droite sur l'écran **12**, au-dessus du symbole . Il signale que la fonction minuterie est activée.
- ◆ Pour arrêter prématurément la minuterie, soit appuyez plusieurs fois sur la touche  **13** jusqu'à ce que l'écran **12** affiche **00**, soit éteignez l'appareil avec la touche  **10**.

Vider le réservoir d'eau

Le réservoir d'eau **6** a une contenance d'environ 2,2 litres. Lorsque le réservoir d'eau **6** est plein, un signal acoustique retentit pendant environ 20 secondes et l'écran **12** affiche **E4**. La déshumidification s'arrête, le ventilateur continue de fonctionner pendant 3 minutes pour s'éteindre ensuite.

- ◆ Sortez le réservoir d'eau **6** avec précaution par les poignées encadrées sur les côtés de l'appareil (voir figure 1).

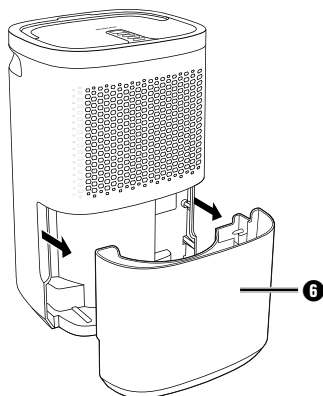


Fig. 1

- ◆ Videz l'eau et remettez le réservoir d'eau **6** dans l'appareil. L'appareil continue de fonctionner avec le programme précédemment choisi au bout de 3 minutes environ.

Drainage permanent

Le tuyau de drainage **17** livré d'origine ou l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **18** permet de mettre en place un système de drainage permanent.

ATTENTION

- ▶ Lors du drainage permanent, veillez à ce que le tuyau ne soit pas plié et à ce que son itinéraire entier soit descendant. Sinon l'eau risque de revenir dans l'appareil et de l'endommager.
- ▶ Vérifiez régulièrement si l'ensemble du système de raccordement est étanche.

- ◆ Éteignez l'appareil et retirez le bouchon **9** de l'orifice de sortie **8**.
- ◆ Raccordez soit le tuyau de drainage **17** livré d'origine soit l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **18** sur l'orifice de sortie **8** (voir les figures 2 + 3).
- ◆ Si vous utilisez l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **18**, vissez maintenant un tuyau d'arrosage sur l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **18** (voir la figure 3).

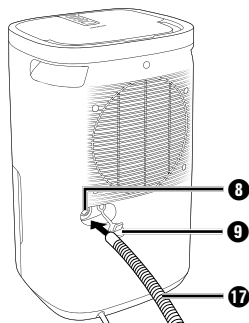


Fig. 2

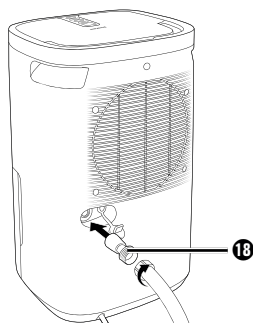


Fig. 3

ATTENTION

- ▶ Serrez maintenant le tuyau d'arrosage à la main. N'utilisez pas de clé car elle pourrait endommager l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **18**.

REMARQUE

- ▶ Suivant le système de tuyau d'arrosage utilisé, un autre adaptateur peut éventuellement être nécessaire. Vous pourrez vous le procurer dans les magasins spécialisés.
- ◆ Placez l'appareil de telle manière que l'extrémité du tuyau arrive au-dessus d'une évacuation. Il faut à ce titre que l'extrémité ouverte du tuyau se trouve sous l'orifice de sortie **8** de l'appareil (le tuyau doit présenter une pente).

Recyclage



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU - DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques).

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre service de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Élimination de l'agent réfrigérant

Cet appareil contient du R290 (propane) en tant qu'agent réfrigérant. Le système est hermétiquement fermé.

L'agent réfrigérant doit être introduit intact dans un circuit de recyclage professionnel. En cas de doute, veuillez contacter votre service de recyclage.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et de recyclage. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : Plastiques, 20 - 22 : Papier et carton, 80 - 98 : Matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	220 - 240 V ~ (courant alternatif) 50 Hz
Puissance d'entrée	200 W
Courant nominal	1,25 A
Puissance max.	245 W
Courant nominal max.	1,4 A
Débit d'air	120 m ³ /h
Agent réfrigérant	R290
Quantité	35 g
Dépression d'aspiration	1,2 MPa
Pression de refoulement	2,5 MPa
Puissance de déshumidification / 24 h*	10 l (à 30 °C / 80 % d'humidité relative) 5 l (à 27 °C / 60 % d'humidité relative)
Taille recommandée de la pièce	env. 16 m ² ou env. 37 m ³ (avec plafond à 2,3 m de hauteur)
Température de service	5 à 32 °C
Dimensions	env. 28 x 46 x 24 cm
Poids	env. 8,5 kg

* Plus la température de la pièce est basse et plus la température extérieure baisse, moins l'humidité est emmagasinée dans l'air et moins elle pénètre de l'extérieur dans la pièce à déshumidifier. Pour cette raison, la performance de déshumidification ne cesse de baisser proportionnellement à la baisse des températures et peut s'arrêter. En l'occurrence, il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 367016_2010

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	56
Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing	56
Gebruik in overeenstemming met bestemming	56
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	57
Veiligheid	58
Gevaar door elektrische stroom.	58
Gevaar voor elektrische schok door vocht	58
Gevaar voor explosie/brand.	59
Gevaar voor ziektes.	59
Basisveiligheidsvoorschriften	60
Ingebruikname	63
Inhoud van het pakket en inspectie na transport	63
Beschrijving van de onderdelen.	64
Vóór het eerste gebruik	65
Elektrische aansluiting	65
Opmerkingen over het gebruik	65
Automatische ontdooing.	65
Bediening en gebruik	66
Apparaat in-/uitschakelen	66
Programma's selecteren	67
Timerfunctie	68
Waterreservoir legen	68
Continue drainage.	69
Afvoeren	70
Koudemiddel afvoeren.	70
De verpakking afvoeren.	70
Bijlage	71
Technische gegevens	71
Service.	72
Importeur	72

Inleiding

Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing

Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Deze beknopte gebruiksaanwijzing vervangt niet de volledige gebruiksaanwijzing, die ook informatie bevat over bijvoorbeeld reiniging, probleemoplossing en garantie.



Scan deze QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service www.lidl-service.com, waar u na het invoeren van het artikelnummer (IAN) 367016_2010 de volledige gebruiksaanwijzing kunt openen en downloaden.

⚠ WAARSCHUWING!

Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.

De beknopte gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de beknopte gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het ontvochtigen van woon-, kelder- of opslagruimtes met een temperatuur van 5 °C tot 32 °C. Het apparaat mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Het apparaat is alleen bestemd voor privé-gebruik en niet voor commercieel gebruik. Ander gebruik dan het hierboven beschreven gebruik is niet toegestaan en kan leiden tot letsel of beschadiging van het apparaat. Voor schade die het gevolg is van gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, is de fabrikant niet aansprakelijk. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze beknopte gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een dreigende gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

OPGELET

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.





Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.

Op het apparaat worden de volgende pictogrammen gebruikt:

Pictogram	Betekenis
	Let op! Brandgevaar!
	Gebruiksaanwijzing opvolgen
	Gebruiksaanwijzing; bedieningshandleiding
	Servicebericht; raadplegen in de gebruiksaanwijzing

Veiligheid

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Gevaar door elektrische stroom

GEVAAR

Levensgevaar door elektrische stroom!

In geval van contact met leidingen of delen die onder spanning staan bestaat er levensgevaar!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar door elektrische stroom te voorkomen:

- ▶ Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- ▶ Wanneer onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw verandert, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

Gevaar voor elektrische schok door vocht

GEVAAR

- ▶ Dompel het apparaat niet onder in water, ook niet in een ondiepe plas water.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een badkuip, douche, gevulde wasbak of dergelijke.
- ▶ Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- ▶ Bescherm het apparaat tegen lek- en spatwater.
- ▶ Als er vloeistof in het apparaat komt (behalve in het waterreservoir), haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- ▶ Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- ▶ Als het apparaat in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Haal pas bij uitgetrokken stekker het apparaat uit het water.

Gevaar voor explosie/brand

⚠ GEVAAR

- ▶ Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- ▶ Het apparaat bevat uiterst ontvlambaar gas onder druk en kan bij opwarming ontploffen.
- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van hitte, warme oppervlakken, vonken, open vlammen en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.

⚠ BRANDGEVAAR

- ▶ Gebruik geen voorwerpen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de door de fabrikant goedgekeurde voorwerpen.
- ▶ Berg het apparaat uitsluitend op in ruimtes zonder ontstekingsbronnen (bijv. open vlammen, een ingeschakeld gasapparaat of een elektrische verwarming).
- ▶ Boor niet in het apparaat en verbrand het niet.
- ▶ Denk eraan dat koudemiddelen reukloos zijn.

Gevaar voor ziektes

⚠ GEVAAR

- ▶ Het verzamelde water is niet geschikt om te drinken of te wassen. Er bestaat gevaar voor de gezondheid.

⚠ WAARSCHUWING VOOR MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Het apparaat is niet geschikt voor het drogen van isolatie. Is na een leidingbreuk isolatie of isolatiemateriaal vochtig geworden, raadpleeg dan altijd een specialist.
- ▶ Stel het apparaat nooit bloot aan temperaturen van 0 °C of lager. Het restwater in de leidingen zou kunnen bevriezen en zou het systeem kunnen beschadigen.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in een stoffige of chloorhoudende omgeving.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Houd tijdens de werking de vensters en deuren gesloten, zodat het apparaat effectief kan werken.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van licht ontvlambare gassen of stoffen, in de nabijheid van open vuur of op plaatsen waar olie of water kunnen wegpatten.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door erkende vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen. Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen en voorwerpen in de behuizing. Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen) op het apparaat. Anders kan het apparaat onherstelbaar beschadigd raken.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Bedek het apparaat niet (bijv. met tijdschriften, kussens of dekens).
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- Vermijd rechtstreeks zonlicht.
- Plaats geen open vuurbronnen zoals brandende kaarsen op of direct naast het apparaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact in geval van storingen en bij onweer.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en de luchtuitlaatopeningen tijdens gebruik altijd vrij zijn van vuil. Dek het apparaat nooit af!
- Plaats het apparaat uitsluitend op een vaste, vlakke ondergrond zodat het apparaat niet kan omvallen.

- Bouw het apparaat niet in. Plaats het apparaat zo, dat er aan de zijkanten een vrije ruimte van minstens 20 cm en aan de voor- en achterkant een vrije ruimte van minstens 50 cm van wanden of andere voorwerpen overblijft, om een goede luchtcirculatie te waarborgen. Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen niet worden geblokkeerd.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes met een temperatuur van 5 °C tot 32 °C.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes tot max. 16 m².
- Het apparaat moet in een ruimte met een oppervlakte van meer dan 4 m² worden geplaatst, gebruikt en opgeborgen.
- Als het apparaat in een niet-geventileerde ruimte wordt gebruikt, moet deze ruimte zo zijn ingericht, dat in geval van een lekkage het koudemiddel zich niet op één plek kan verzamelen. Anders kan een ontvlambaar mengsel ontstaan.
- Berg het apparaat uitsluitend op in ruimtes zonder ontstekingsbronnen (bijv. open vlammen, een ingeschakeld gasapparaat of een elektrische verwarming).
- Berg het apparaat zo op, dat het niet beschadigd kan raken.
- Reinig het luchtfilter voordat het sterk vervuild is.
- Zorg er bij drainage via de slang voor dat de slang niet geblokkeerd is en dat het open uiteinde van de slang lager ligt dan de wateruitlaat. Het uiteinde van de slang moet boven een afvoer liggen.
- Gebruik het apparaat alleen met het ingebouwde waterreservoir of met de geïnstalleerde slang.
- Sluit de stekker alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn.

- Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat altijd in verticale toestand transporteren, gebruiken en opbergen! Maak het waterreservoir leeg voordat u het apparaat transporteert.

Ingebruikname

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Luchtontvochtiger
- Drainageslang
- EU-tuinslangadapter
- Deze beknopte gebruiksaanwijzing

OPMERKING





- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en alle transportbeveiligingen van het product.

Beschrijving van de onderdelen

Afb. A

- ❶ Draaghandgreep
- ❷ Bedieningspaneel
- ❸ Luchtinlaatopening
- ❹ Kunststof frame
- ❺ Luchtfilter
- ❻ Waterreservoir
- ❼ Luchtuitleetopening
- ❽ Uitlaatopening
- ❾ Afsluitdop
- ❿ Netsnoer
- ⓫ Klittenband

Afb. B

- ❿ Display
- ⓬ Toets 
- ⓭ Toets 
- ⓮ Toets 
- ⓯ Toets 

Afb. C

- ⓰ Drainageslang
- ⓱ EU-tuinslangadapter

Vóór het eerste gebruik

- ◆ Plaats het apparaat op een egale, droge en vaste ondergrond.
- ◆ Laat het apparaat ca. 30 minuten rustig in de gebruiksstand staan, zodat het koudemiddel kan stabiliseren.
- ◆ Controleer of het waterreservoir **6** correct geplaatst is.
- ◆ Steek de stekker in een stopcontact. Er klinkt een geluidssignaal.

Elektrische aansluiting

LET OP

- ▶ Vergelijk, voordat u het apparaat aansluit, eerst de op het typeplaatje van het apparaat vermelde ingangsspanning met de ingangsspanning van het stopcontact dat u wilt gebruiken. Deze gegevens moeten overeenkomen, anders kan het apparaat beschadigd raken.
- ▶ De netvoedingsadapter moet altijd goed toegankelijk zijn, zodat het apparaat in geval van nood snel van het lichtnet kan worden losgekoppeld.
- ▶ Controleer of het snoer niet beschadigd is en niet over hete vlakken en/of scherpe randen ligt, anders kan het beschadigd raken.
- ▶ Zorg ervoor dat het snoer niet strak gespannen staat of knikt.

Opmerkingen over het gebruik

- Als u in uw woning constant een te hoge relatieve luchtvochtigheid hebt, moet u de oorzaak daarvan vinden en verhelpen. Langdurig, of jarenlang, ontvochtigen is doorgaans niet zinvol.
- De optimale omgevingstemperatuur om vocht aan de lucht te onttrekken, bedraagt 5 tot 32 °C. Onder 5 °C heeft het gebruik van een luchtontvochtiger geen zin, omdat er dan slechts weinig vocht in de lucht is.
- Als het apparaat in werking is, kan de temperatuur van de ruimte al naar gelang de grootte van de ruimte 1-4 °C stijgen. Dat is normaal.



Automatische ontdooiing

Om te voorkomen dat het apparaat bij continubedrijf bevroert, ontdooit het automatisch. Het ontdooien wordt automatisch geactiveerd en kan niet handmatig worden uitgeschakeld. Schakel het apparaat tijdens het automatisch ontdooien niet uit en haal de stekker niet uit het stopcontact. Tijdens het ontdooien verschijnt op het display **12** de indicatie **dF**. De ontvochtiging wordt kort onderbroken, maar de ventilator blijft draaien. De duur van het ontdooien kan variëren. Hoe lager de omgevingstemperatuur is, hoe eerder of hoe vaker de automatische ontdooiing wordt geactiveerd. Wanneer het ontdooien gereed is, werkt het apparaat verder met de eerder gekozen instelling.

Bediening en gebruik

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke instructies voor het bedienen en gebruiken van het apparaat.

Apparaat in-/uitschakelen

- ◆ Druk op de toets  **16** om het apparaat in te schakelen.
Er klinkt een geluidssignaal en op het display **12** verschijnt het ingestelde programma (*dH*) resp. (*FA*).
- ◆ Druk op de toets  **16** om het apparaat uit te schakelen.
Er klinkt een geluidssignaal en het display **12** gaat uit.

OPMERKING

- ▶ Het apparaat start altijd met de laatst geselecteerde instelling.
- ▶ Wordt het apparaat wegens een stroomstoring uitgeschakeld, dan start het automatisch opnieuw met de laatst geselecteerde instelling zodra de stroomvoorziening is hersteld.
- ◆ Als er een timer is ingesteld, gaat het apparaat na afloop van de tijd (1-12 uur) uit.
- ◆ Als in het programma **ONTVOCHTIGING** een waarde voor relatieve luchtvochtigheid is ingesteld, gaat het apparaat uit zodra deze waarde is bereikt. Wordt de waarde overschreden, dan gaat de ontvochtiging weer verder.
- ◆ De ontvochtiging stopt als het waterreservoir **6** vol is, niet juist geplaatst is of verwijderd wordt. Er klinkt ca. 20 seconden lang een geluidssignaal en op het display **12** verschijnt de indicatie **E4**. De ventilator loopt nog ca. 3 minuten verder en gaat dan uit.


Programma's selecteren


Het apparaat heeft 2 programma's:

- ONTVOCHTIGING (dH)
 - VENTILATIEFUNCTIE (FA)
- ◆ Druk herhaaldelijk op de toets  **15** om het gewenste programma in te stellen. Het ingestelde programma knippert ca. 5 seconden en wordt daarna continu op het display **12** weergegeven.

ONTVOCHTIGING


Met dit programma kunt u de gewenste relatieve luchtvochtigheid zelf instellen.

- ◆ Druk herhaaldelijk op de toets  **14** om de gewenste relatieve luchtvochtigheid in stappen van 5% in te stellen tussen 30% en 80%. De ingestelde waarde knippert ca. 5 seconden lang op het display **12**. Daarna wordt weer het programma (dH) weergegeven.

Verder kunt u de instelling  selecteren wanneer u een relatieve luchtvochtigheid van minder dan 30% wilt bereiken. Met deze instelling kunt u een zeer lage relatieve luchtvochtigheid bereiken, omdat er een continue ontvochtiging plaatsvindt.

- ◆ Druk zo vaak op de toets  **14**, tot op het display **12**  wordt weergegeven.

OPMERKING

- ▶ Houd er rekening mee dat bij de waarden voor relatieve luchtvochtigheid een tolerantie van ca. $\pm 3\%$ moet worden aangehouden en dat de uit- of inschakeling van het apparaat resp. de ontvochtiging iets vertraagd plaatsvindt.
- ▶ De minimale luchtvochtigheid die bij continue ontvochtiging () kan worden bereikt, hangt af van een aantal factoren, zoals de grootte van de ruimte, de omgevingstemperatuur, enz. Daarom is het niet mogelijk een algemeen geldende minimumwaarde te noemen.






VENTILATIEFUNCTIE

Bij dit programma vindt geen ontvochtiging plaats. De lucht in de ruimte wordt de luchtinlaatopening **6** ingezogen, door het filter **5** geleid en via de luchtuitlaatopening **7** weer de ruimte in gebracht.


Selecteer dit programma wanneer u de lucht in de kamer wel wilt laten circuleren maar niet wilt ontvochtigen.

Timerfunctie

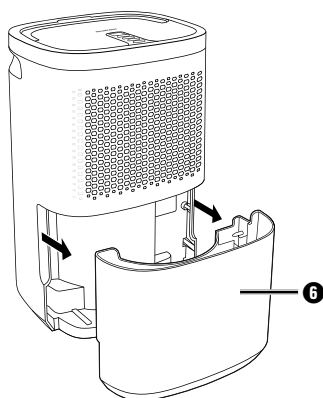
Het apparaat heeft een timerfunctie, die bij beide programma's kan worden geactiveerd. Er kunnen uitschakeltijden tussen 1 en 12 uur worden geselecteerd. Na afloop van de ingestelde tijd wordt het apparaat permanent uitgeschakeld.

- ◆ Druk, terwijl het apparaat in werking is, herhaaldelijk op de toets  **13** om een uitschakeltijd van 1 tot 12 uur in te stellen. De gekozen uitschakeltijd knippert ca. 5 seconden lang op het display **12**. Daarna wordt weer het ingestelde programma weergegeven. Bovendien verschijnt rechts op het display **12**, boven het -symbool, een punt. Deze geeft aan dat de timerfunctie is geactiveerd.
- ◆ Om de timer voortijdig te stoppen, drukt u ofwel zo vaak op de toets  **13**, tot op het display **12** de indicatie  verschijnt, of u schakelt het apparaat uit met de toets  **16**.

Waterreservoir legen

Het waterreservoir **6** heeft een capaciteit van ca. 2,2 liter. Wanneer het waterreservoir **6** vol is, klinkt er ca. 20 seconden lang een geluidssignaal en verschijnt op het display **12** de indicatie . Het ontvochtigingsproces stopt, de ventilator loopt nog ca. 3 minuten verder en gaat dan uit.

- ◆ Trek het waterreservoir **6** voorzichtig met de handgrepen aan de zijkanten uit het apparaat (zie afbeelding 1).



Afb. 1

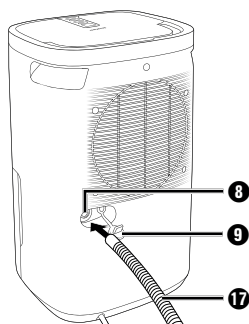
- ◆ Giet het reservoir leeg en plaats het waterreservoir **6** terug in het apparaat. Het apparaat gaat na ca. 3 minuten verder met het eerder geselecteerde programma.

Continue drainage

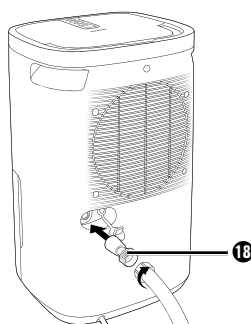
Met de meegeleverde drainageslang **17** of met de EU-tuinslangadapter **18** is een continue drainage mogelijk.

LET OP

- ▶ Zorg er bij continue drainage met een slang voor dat de slang niet geknikt raakt en dat de slang over de volledige lengte enigszins schuin omlaag afloopt. Anders kan het water terugstromen in het apparaat en het beschadigen.
- ▶ Controleer regelmatig het volledige aansluitsysteem op lekken.
- ◆ Schakel het apparaat uit en trek de afsluitdop **9** uit de uitlaatopening **8**.
- ◆ Bevestig ofwel de meegeleverde drainageslang **17** ofwel de EU-tuinslangadapter **18** op de uitlaatopening **8** (zie afb. 2 + 3).
- ◆ Schroef bij gebruik van de EU-tuinslangadapter **18** een tuinslang op de EU-tuinslangadapter **18** (zie afbeelding 3).



Afb. 2



Afb. 3

LET OP

- ▶ Schroef de tuinslang slechts handvast vast. Gebruik geen moersleutel, aangezien de EU-tuinslangadapter **18** daardoor beschadigd kan raken.

OPMERKING

- ▶ Al naar gelang het gebruikte tuinslangstelsel is mogelijk een andere adapter nodig. Deze kunt u in de vakhandel kopen.
- ◆ Plaats het apparaat zo, dat het slanguiteinde boven een afvoer eindigt. Daarbij moet het open slanguiteinde onder de uitlaatopening **8** van het apparaat liggen (de slang moet iets aflopen).

Afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvaldienst. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Koudemiddel afvoeren

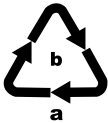
Dit apparaat bevat het koudemiddel R290 (propan). Het systeem is hermetisch gesloten.

Het koudemiddel moet onbeschadigd volgens de voorschriften worden afgevoerd. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

De verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Bijlage

Technische gegevens

Ingangsspanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom) 50 Hz
Ingangsvermogen	200 W
Nominale stroom	1,25 A
Max. vermogen	245 W
Max. nominale stroom	1,4 A
Luchtdebiet	120 m ³ /h
Koudemiddel	R290
Koudemiddelvolume	35 g
Aanzuigdruk	1,2 Mpa
Uitblaasdruk	2,5 Mpa
Ontvochtigingscapaciteit / 24 uur*	10 l (bij 30 °C / 80% rel. luchtvochtigheid) 5 l (bij 27 °C / 60% rel. luchtvochtigheid)
Aanbevolen grootte van de ruimte	ca. 16 m ² , resp. ca. 37 m ³ (bij een plafondhoogte van 2,3 m)
Bedrijfstemperatuur	+5 tot +32 °C
Afmetingen	ca. 28 x 46 x 24 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Hoe lager de temperatuur van de ruimte is, en hoe kouder de buitentemperatuur wordt, hoe minder vocht de lucht bevat en hoe minder vocht er van buitenaf naar de te ontvochtigen ruimte stroomt. Daarom neemt de ontvochtigingscapaciteit af naarmate de temperatuur daalt en kan het ontvochtigen tot stilstand komen. Het gaat hierbij niet om een defect van het apparaat.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 367016_2010

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	74
Informace k tomuto stručnému návodu	74
Použití v souladu s určením	74
Použitá výstražná upozornění a symboly	75
Bezpečnost	76
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	76
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem vlivem vlhkosti	76
Nebezpečí výbuchu/požáru	77
Nebezpečí onemocnění	77
Základní bezpečnostní pokyny	78
Uvedení do provozu	81
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	81
Popis dílů	82
Před prvním použitím	83
Elektrické zapojení	83
Pokyny k provozu	83
Automatické rozmrazování	83
Obsluha a provoz	84
Zapnutí/vypnutí přístroje	84
Volba programů	85
Funkce časovače	86
Vyprázdnění nádrže na vodu	86
Trvalá drenáž	87
Likvidace	88
Likvidace chladiva	88
Likvidace obalu	88
Příloha	89
Technické údaje	89
Servis	90
Dovozce	90

Úvod

Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze. Tento stručný návod nenahrazuje úplný návod k obsluze, který navíc obsahuje například pokyny k čištění, odstranění závad a záruce.



Naskenujte tento QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl www.lidl-service.com a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 367016_2010 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

VÝSTRAHA!

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výlučně k odvlhčování obytných, sklepních nebo skladovacích prostor s teplotou od 5 °C do 32 °C. Přístroj se smí používat pouze v interiérech. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití a není určen pro komerční použití. Jiné použití, než jaké bylo popsáno výše, není přípustné a může vést ke zraněním a/nebo k poškození přístroje. Za škody, jejichž příčinou je použití v rozporu s určením, výrobce neodpovídá. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto stručném návodu jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena hrozící nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést k těžkým zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Abyste zabránili nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení, je nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ Abyste zabránili zranění osob, je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.





Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Abyste zabránili hmotným škodám, je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci se zařízením.

Na přístroji jsou použity následující výstražné symboly:

Symbol	Význam
	Pozor, nebezpečí požáru!
	Dbejte návodu k obsluze
	Návod k použití; návod k obsluze
	Zobrazení servisu; nahlížení do návodu k obsluze

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Při neodborném použití může dojít ke zranění osob a hmotným škodám.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

NEBEZPEČÍ

Ohrožení života elektrickým proudem!

Při kontaktu s vodiči nebo konstrukčními díly pod napětím hrozí ohrožení života!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- ▶ Přístroj nepoužívejte, pokud je připojovací kabel nebo připojovací zástrčka poškozená.
- ▶ Dojde-li ke kontaktu s přívody, jež jsou pod napětím, a změní-li se elektrická a mechanická konstrukce přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem vlivem vlhkosti

NEBEZPEČÍ

- ▶ Přístroj nestavte do vody ani do kaluží nebo louží.
- ▶ Přístroj se nikdy nesmí provozovat v blízkosti vany, sprchy, naplněného umyvadla apod.
- ▶ Přístroj, připojovací kabel a síťová zástrčka se nesmí nikdy ponořovat do vody nebo jiných kapalin.
- ▶ Chraňte přístroj před odkapávající a stříkající vodou.
- ▶ Pokud by se kapalina dostala do přístroje (kromě v nádrži na vodu), okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným uvedením do provozu přístroj nechte zkontrolovat.
- ▶ Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- ▶ Pokud by přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Až poté přístroj vyjměte ven.

Nebezpečí výbuchu/požáru

NEBEZPEČÍ

- ▶ Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické přístroje vytváří jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.
- ▶ Přístroj obsahuje extrémně hořlavý plyn pod tlakem; může při zahřátí explodovat.
- ▶ Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřenými plameny a jinými zdroji vznícení. Nekuřte.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU

- ▶ K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte žádné jiné předměty než výrobky povolené výrobcem.
- ▶ Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- ▶ Nenavrtávejte ani nezapalujte.
- ▶ Nezapomeňte, že chladiva jsou bez zápachu.

Nebezpečí onemocnění

NEBEZPEČÍ

- ▶ Nashromážděná voda není vhodná k pití nebo zavlažování. Hrozí ohrožení zdraví.

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Tento přístroj se nesmí vystavovat dešti. Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin a předmětů do tělesa. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte na něj předměty naplněné kapalinami (např. vázy). Může dojít k neopravitelnému poškození přístroje.
- Na přístroj se nesmí pokládat těžké předměty.
- Přístroj se nesmí zakrývat (např. novinami, polštáři nebo příkrývkami).
- Do ventilačních štěrbin se nesmí vkládat žádné předměty.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- Otevřené zdroje plamene, jako např. hořící svíčky, se nesmí pokládat na přístroj nebo přímo vedle něj.
- V případě poruchy a při bouřce vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.

- Dbejte na to, aby byl otvor pro vstup a výstup vzduchu během provozu vždy bez nečistot. Příklad nikdy nezakrývejte!
- Příklad umístěte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho převrácení.
- Příklad nikam nevestavujte. Boční plochy přístroje umístěte v minimální vzdálenosti 20 cm od stěn nebo jiných předmětů, jakož i od přední / zadní strany a horní část přístroje v minimální vzdálenosti 50 cm, aby byla zaručena dobrá cirkulace vzduchu. Dávejte pozor, abyste neuzavřeli otvor pro vstup a výstup vzduchu.
- Příklad se smí provozovat pouze v prostorech s teplotou od 5 °C do 32 °C.
- Příklad používejte pouze v prostorech max. do 16 m².
- Příklad musí být instalován, provozován a skladován v prostoru s podlahovou plochou větší než 4 m².
- Pokud se přístroj provozuje v nevětraných prostorách, musí být navrženy tak, aby se v případě úniku nemohlo chladivo na žádném místě hromadit. V opačném případě může vzniknout zápalná směs.
- Příklad smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- Příklad by měl být uschován tak, aby se nepoškodil.
- Vzduchový filtr vyčistěte, než se silně znečistí.
- Při odvádění vody hadicí dbejte na to, aby hadice nebyla zablokována a aby otevřený konec hadice ležel níže než vypouštěcí otvor. Konec hadice musí být umístěn nad odtokem.
- Příklad provozujte pouze s nasazenou nádrží na vodu nebo nainstalovanou hadicí.

- Zástrčku s ochranným kontaktem připojujte pouze do řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvky s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Zásuvka musí být i po připojení nadále snadno přístupná.
- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Přístroj přepravujte, provozujte a skladujte vždy ve vzpřímené poloze! Nádrž na vodu musí být před přepravou vyprázdněna.

Uvedení do provozu

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- odvlhčovač vzduchu
- drenážní hadice
- EU adaptér pro zahradní hadici
- tento stručný návod

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).
- ◆ Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistky.

Popis dílů

Obr. A

- ❶ rukojeť
- ❷ ovládací panel
- ❸ otvor pro vstup vzduchu
- ❹ plastový rám
- ❺ vzduchový filtr
- ❻ nádrž na vodu
- ❼ otvor pro výstup vzduchu
- ❽ vypouštěcí otvor
- ❾ těsnicí zátka
- ❿ síťový kabel
- ⓫ suchý zip

Obr. B

- ❿ displej
- ⓫ tlačítko ⌚
- ⓬ tlačítko Ⓜ
- ⓭ tlačítko ⚙
- ⓮ tlačítko ⏻

Obr. C

- ⓯ drenážní hadice
- ⓰ EU adaptér pro zahradní hadici

Před prvním použitím

- ◆ Přístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Přístroj v poloze pro použití nechte v klidu stát cca 30 minut, aby se mohlo usadit chladivo.
- ◆ Zkontrolujte, zda je nádrž na vodu **6** nasazena správně.
- ◆ Zástrčku zapojte do síťové zásuvky. Zazní akustický signál.

Elektrické zapojení

POZOR

- ▶ Před zapojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí uvedené na typovém štítku s údaji zdroje napětí určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.
- ▶ Síťový kabel musí být vždy snadno přístupný, aby přístroj mohl být v případě nouze rychle odpojen od elektrické sítě.
- ▶ Ujistěte se, zda není síťový kabel poškozen a zda není uložen přes horké plochy a/nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl příliš napnutý ani ohnutý.

Pokyny k provozu

- Pokud byste měli v obytných prostorech trvale příliš vysokou relativní vlhkost vzduchu, měli byste najít příčinu a odstranit ji. Trvalé – dlouholeté – odvlhčování zpravidla nemá smysl.
- Optimální teplota okolního prostředí k odstranění vlhkosti vzduchu činí 5 až 32 °C. Při teplotě nižší než 5 °C nemá použití odvlhčovače vzduchu smysl, protože ve vzduchu je pouze málo vlhkosti.
- Během provozu se může teplota v prostoru vždy podle velikosti prostoru zvýšit v rozmezí od 1 °C do 4 °C. To je normální.



Automatické rozmrazování

Aby v trvalém provozu nedošlo v přístroji k tvorbě zámrazy, se tento automaticky rozmrazuje. Rozmrazování se aktivuje automaticky a nelze je vypnout ručně. Během automatického rozmrazování přístroj nevypínáte a nevytáhnete zástrčku ze zásuvky. Během operace rozmrazování se na displeji **12** zobrazí údaj **oF**. Odvlhčování je krátce přerušeno, ale ventilátor běží dál. Doba rozmrazování se může lišit. Čím nižší je okolní teplota, tím dříve nebo častěji se aktivuje automatické rozmrazování. Po dokončení postupu rozmrazování přístroj pokračuje v provozu s dříve zvoleným nastavením.

Obsluha a provoz

V této kapitole obdržíte důležité pokyny a informace k obsluze a provozu přístroje.

Zapnutí/vypnutí přístroje


- ◆ Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko  **15**.
Zazní akustický signál a na displeji **12** se zobrazí nastavený program (dH), resp. (FR).
- ◆ Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko  **15**.
Zazní akustický signál a displej **12** zhasne.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj se vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- ▶ Pokud se přístroj vypne kvůli výpadku napájení, automaticky se restartuje s naposledy zvoleným nastavením, jakmile bude opět obnoveno napájení.
- ◆ Byl-li nastaven časovač, přístroj se po uplynutí času (1 - 12 hodin) trvale vypne.
- ◆ Pokud byla v programu **ODVLHČOVÁNÍ** nastavena hodnota pro relativní vlhkost, odvlhčování se zastaví, jakmile je tato hodnota dosažena. Pokud se hodnota překročí, odvlhčování se opět zapne.
- ◆ Odvlhčování se zastaví, pokud nádrž na vodu **6** není správně vložená nebo je odstraněna. Po dobu cca 20 s bude znít akustický signál a na displeji **12** se zobrazí údaj E4. Ventilátor běží dále přibližně 3 minuty a potom se vypne.


Volba programů


Přístroj má 2 programy:

- ODVLHČOVÁNÍ (dH)
- FUNKCE VENTILACE (FA)
- ◆ Opakovaným stisknutím tlačítka  15 nastavte požadovaný program. Vybraný program bliká přibližně 5 sekund a poté se trvale zobrazí na displeji 12.

ODVLHČOVÁNÍ


Tento program vám poskytuje možnost samočinného nastavení požadované relativní vlhkosti vzduchu, které se má dosáhnout.

- ◆ Opakovaným stisknutím tlačítka  14 nastavte požadovanou relativní vlhkost vzduchu v krocích po 5 % mezi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota bliká cca 5 sekund na displeji 12 a poté se opět zobrazí program (dH).




Kromě toho máte možnost vybrat nastavení  14, pokud chcete provést nastavení nižší než 30 % relativní vlhkosti vzduchu. Toto nastavení vám umožňuje dosáhnout velmi nízké relativní vlhkosti vzduchu, protože dochází k trvalému odvlhčování.

- ◆ Stiskněte tak často tlačítko  14, až se na displeji 12 zobrazí  14.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozorňujeme, že při hodnotách k relativní vlhkosti vzduchu musí být zohledněna tolerance cca ± 3 % a že vypnutí nebo zapnutí přístroje, resp. odvlhčování probíhá s mírným zpožděním.
- ▶ Minimální relativní vlhkost vzduchu, které lze dosáhnout při trvalém odvlhčování ( 14), závisí na mnoha faktorech, jako např. na velikosti místnosti nebo okolní teplotě. Proto není možné určit obecně platnou minimální hodnotu.





FUNKCE VENTILACE

Při tomto programu se odvlhčování neprovádí. Vzduch v místnosti je nasáván vstupním otvorem vzduchu  3, prochází filtrem  5 a je uvolňován zpět do místnosti pomocí výstupního otvoru pro výstup vzduchu  7.

Tento program vyberte, chcete-li vzduch v místnosti vyměňovat, ale ne odvlhčovat.

Funkce časovače

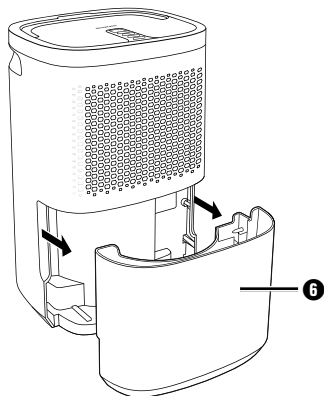
Přístroj je vybaven funkcí časovače, kterou lze aktivovat při obou programech. Zvolit lze vypínací časů od 1 do 12 hodin. Po uplynutí nastaveného času se přístroj trvale vypne.

- ♦ Během provozu stiskněte opakovaně tlačítko  **15**, abyste nastavili čas vypnutí od 1 do 12 hodin. Zvolený čas vypnutí bliká cca 5 sekund na displeji **12** a poté se znovu zobrazí nastavený program. Kromě toho se vpravo na displeji **12** nad symbolem  zobrazí tečka. To signalizuje, že je aktivována funkce časovače.
- ♦ Chcete-li časovač ukončit předčasně, stiskněte buď tlačítko  **15** tolikrát, až se na displeji **12** zobrazí údaj **00**, nebo přístroj vypnete tlačítkem  **16**.

Vyprázdnění nádrže na vodu

Nádrž na vodu **6** má kapacitu cca 2,2 litrů. Když je nádrž na vodu **6** plná, zazní po dobu asi 20 sekund akustický signál a na displeji **12** se zobrazí údaj **E4**. Odvlhčování se zastaví, ventilátor běží dále cca 3 minuty a poté se vypne.

- ♦ Nádrž na vodu **6** opatrně vytáhněte z přístroje za boční prohlubně pro uchopení (viz obrázek 1).



Obr. 1

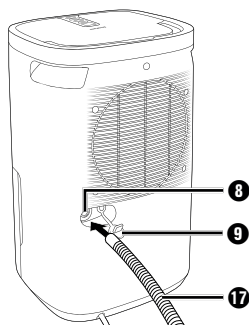
- ♦ Vylijte vodu a nádrž na vodu **6** vložte zpět do přístroje. Přístroj pokračuje v provozu po cca 3 minutách s dříve vybraným programem.

Trvalá drenáž

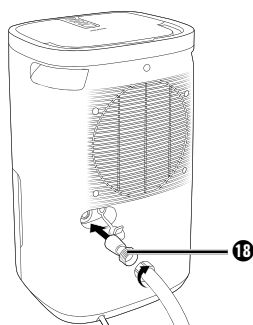
Pomocí dodané drenážní hadice **17** nebo EU adaptéru pro zahradní hadici **18** je možné vytvořit trvalou drenáž.

POZOR

- ▶ Při trvalém odvodňování dbejte na to, abyste hadici nezlomili a po celé délce ji položili se spádem. Jinak může voda téct zpět do přístroje a poškodit ho.
- ▶ Pravidelně kontrolujte těsnost celého přípojného systému.
- ◆ Vypněte přístroj a vytáhněte uzavírací zátku **9** z vypouštěcího otvoru **8**.
- ◆ Dodanou drenážní hadici **17** nebo EU adaptér pro zahradní hadici **18** nastrčte na vypouštěcí otvor **8** (viz obrázek 2 + 3).
- ◆ Použijete-li EU adaptér pro zahradní hadici **18**, našroubujte nyní hadici na adaptér pro zahradní hadici **18** (viz obrázek 3).



Obr. 2



Obr. 3

POZOR

- ▶ Zahradní hadici přišroubujte pouze rukou. Nepoužívejte žádné klíče, mohlo by dojít k poškození EU adaptéru zahradní hadice **18**.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Podle použitého hadicového systému bude příp. potřebné použít další adaptér. Ten obdržíte ve specializovaném obchodě.
- ◆ Přístroj umístěte tak, aby byl konec hadice vyústěn nad odtokem. Přitom musí otevřený konec hadice ležet pod vypouštěcím otvorem **8** na přístroji (hadice musí mít spád).

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Na tento výrobek se vztahuje evropská směrnice č. 2012/19/EU OEEZ (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném podniku pro nakládání s odpady nebo ve vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace chladiva

Jako chladivo tento přístroj obsahuje R290 (propan). Systém je hermeticky utěsněn.

Chladivo musí být nepoškozené předáno k odborné likvidaci. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:
1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Vstupní napětí	220–240 V ~ (střídavý proud), 50 Hz
Vstupní výkon	200 W
Jmenovitý proud	1,25 A
Max. výkon	245 W
Max. jmenovitý proud	1,4 A
Průtok vzduchu	120 m ³ /h
Chladivo	R290
Množství náplně	35 g
Nasávací tlak	1,2 MPa
Vypouštěcí tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h*	10 l (při 30 °C / 80 % rel. vlhkosti) 5 l (při 27 °C / 60 % rel. vlhkosti)
Doporučená velikost místnosti	cca 16 m ² , resp. cca 37 m ³ (při výšce stropu 2,3 m)
Provozní teplota	5 až 32 °C
Rozměry	cca 28 x 46 x 24 cm
Hmotnost	cca 8,5 kg

* Čím nižší je pokojová teplota a čím více se sníží venkovní teplota, tím méně vlhkosti se akumuluje ve vzduchu a proudí zpět zvenčí do odvlhčovaného prostoru. Z tohoto důvodu s klesajícími teplotami klesá odvlhčovací výkon a může dojít až k zastavení. Nejedná se přitom o vadu přístroje.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 367016_2010

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	92
Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi	92
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	92
Stosowane ostrzeżenia i symbole	93
Bezpieczeństwo	94
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym	94
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek wilgoci	95
Niebezpieczeństwo wybuchu / pożaru	95
Niebezpieczeństwo zachorowania	96
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	97
Uruchomienie	100
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	100
Opis części	100
Przed pierwszym użyciem	101
Podłączenie elektryczne	101
Wskazówki dotyczące eksploatacji	101
Automatyczne odładzanie	101
Obsługa i eksploatacja	102
Włączanie/wyłączanie urządzenia	102
Wybór programów	103
Funkcja odliczania czasu	104
Opróżnianie zbiornika wody	104
Stały odpływ	105
Utylizacja	106
Utylizacja czynnika chłodniczego	106
Utylizacja opakowania	106
Załącznik	107
Dane techniczne	107
Serwis	108
Importer	108

Wstęp

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi. Niniejsza skrócona instrukcja obsługi nie zastępuje pełnej instrukcji obsługi, która zawiera również informacje na temat czyszczenia, usuwania usterek i gwarancji.



Zeskanuj ten kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą kodu QR przejdziesz bezpośrednio na stronę serwisu Lidl www.lidl-service.com, gdzie możesz obejrzeć i pobrać kompletną instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 367016_2010.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do osuszania pomieszczeń mieszkalnych, piwnic lub pomieszczeń magazynowych w temperaturze 5°C do 32°C. Urządzenie może być stosowane tylko wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Inne zastosowanie niż opisane powyżej lub dokonywanie zmian w produkcie jest zabronione i może prowadzić do powstania obrażeń i/lub uszkodzeń produktu. Za szkody, których przyczyną jest zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Stosowane ostrzeżenia i symbole

W tej skróconej instrukcji obsługi użyto następujących wskazówek ostrzegawczych:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie o takim stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.





Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Na urządzeniu zastosowano następujące symbole ostrzegawcze:

Symbol	Znaczenie
	Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru!
	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Instrukcja użytkowania; instrukcja obsługi
	Wskazanie serwisowe; sprawdzić w instrukcji obsługi

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki, dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Mimo to nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem elektrycznym!

Kontakt z przewodami lub częściami znajdującymi się pod napięciem grozi śmiercią!

Należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożeń spowodowanych prądem elektrycznym:

- ▶ Urządzenia nie wolno używać, gdy uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyk sieciowy.
- ▶ Dotknięcie przyłączy będących pod napięciem lub dokonywanie przeróbek elektrycznych i mechanicznych może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek wilgoci

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Urządzenia nie wolno ustawiać w wodzie ani też w kałużach, czy jakichkolwiek miejscach gromadzenia się wody.
- ▶ Urządzenia nigdy nie wolno używać w pobliżu wanny, prysznicza, napełnionej umywalki itp.
- ▶ Urządzenia, kabla zasilającego oraz wtyku sieciowego nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych płynach.
- ▶ Urządzenie należy chronić przed kroplami i rozpryskami wody.
- ▶ Jeśli do wnętrza urządzenia przedostaną się ciecze (z wyjątkiem zbiornika wody), należy natychmiast odłączyć wtyk sieciowy. Przed ponownym uruchomieniem przekazać urządzenie do sprawdzenia.
- ▶ Urządzenia nie wolno obsługiwać wilgotnymi dłońmi.
- ▶ Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjąć wtyk kabla zasilającego z gniazda. Dopiero potem wyjąć urządzenie z wody.

Niebezpieczeństwo wybuchu / pożaru

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Nigdy nie używać urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- ▶ Urządzenie zawiera skrajnie łatwopalny gaz pod ciśnieniem; w przypadku podgrzania może eksplodować.
- ▶ Trzymać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskiei, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU

- ▶ W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie należy używać przedmiotów innych niż dopuszczone przez producenta.
- ▶ Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- ▶ Nie wiercić ani nie podpalać.
- ▶ Pamiętaj, że czynniki chłodnicze są bezzapachowe.

Niebezpieczeństwo zachorowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Zgromadzona woda nie nadaje się do picia ani do nawadniania. Stanowi ona zagrożenie dla zdrowia.



OSTRZEŻENIE PRZED SZKODAMI MATERIALNYMI!

- ▶ Urządzenie nie nadaje się do osuszania izolacji. Jeżeli na skutek pęknięcia rury zawilgoceniu uległa izolacja lub materiał tłumiący, w każdym przypadku należy zasięgnąć porady specjalisty.
- ▶ Nigdy nie używać urządzenia w temperaturze 0°C lub niższej. Woda reszkowa w przewodach mogłaby zamarznąć i uszkodzić system.
- ▶ Nie używać urządzenia w otoczeniu zapyłonym lub zawierającym chlor.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Nie używać urządzenia na otwartej przestrzeni.
- Aby urządzenie mogło pracować efektywnie, okna i drzwi powinny być podczas pracy zamknięte.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów ani materiałów, w pobliżu otwartego ognia ani w miejscach, gdzie mogą występować rozpryski oleju lub wody.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one także utratę gwarancji.

- Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu. Chronić urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy oraz przedmiotów do jego obudowy. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie ustawiać na nim żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą (np. wazonów). Grozi to trwałym uszkodzeniem urządzenia.
- Nie wolno ustawiać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- Nie wolno przykrywać urządzenia (np. gazetami, poduszkami czy kocami).
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w szczeliny wentylacyjne.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Na urządzeniu ani w jego bezpośrednim pobliżu nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, np. palących się świec.
- W przypadku wystąpienia usterek lub podczas burzy zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Dopilnuj, by w trakcie pracy otwory wlotowe i wylotowe powietrza były zawsze wolne od zanieczyszczeń. Nigdy nie przykrywaj urządzenia!
- Ustaw urządzenie na stałym, równym podłożu, by wykluczyć jego przewrócenie się.
- Urządzenie nie może być wbudowywane. Boczne powierzchnie urządzenia muszą znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od ścian lub innych przedmiotów, natomiast z przodu, z tyłu i nad urządzeniem odległość musi wynosić co najmniej 50 cm, by zapewniona była dobra cyrkulacja powietrza. Należy uważać, aby nie zasłaniać otworów wlotowych i wylotowych powietrza.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach w temperaturze 5°C do 32°C.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy w pomieszczeniach o maks. powierzchni 16 m².

- Urządzenie musi być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 4 m².
- Jeżeli urządzenie pracuje w obszarach niewentylowanych, muszą być one zaprojektowane w taki sposób, aby czynnik chłodniczy nie gromadził się nigdzie w przypadku wycieku czynnika chłodniczego. W przeciwnym razie może powstać palna mieszanka.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- Urządzenie musi być przechowywane w taki sposób, aby nie zostało uszkodzone.
- Wyczyść filtr powietrza, zanim ulegnie silnemu zanieczyszczeniu.
- Podczas odwadniania węża dopilnować, by wąż nie był zablokowany, a otwarty koniec węża znajdował się niżej niż otwór wylotowy. Koniec węża musi znajdować się w odpływie.
- Urządzenie można użytkować tylko z założonym zbiornikiem wody lub z zamontowanym wężem.
- Wtyk sieciowy ze stykiem uziemienia podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego z uziemieniem, o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Gniazdo wtykowe musi być łatwo dostępne z zewnątrz.
- Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania.
- Urządzenie należy zawsze transportować, obsługiwać i przechowywać w pozycji pionowej! Przed transportem należy opróżnić zbiornik wody.

Uruchomienie

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Osuszacz powietrza
- Wąż odpływowy
- Adapter UE do węża ogrodowego
- Skrócona instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Dostawę należy sprawdzić pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

- ◆ Usunąć z urządzenia całe opakowanie i wszystkie zabezpieczenia transportowe.

Opis części

Rys. A

- 1 Uchwyt do przenoszenia
- 2 Panel sterowania
- 3 Wlot powietrza
- 4 Ramka z tworzywa sztucznego
- 5 Filtr powietrza
- 6 Zbiornik wody
- 7 Otwór wylotowy powietrza
- 8 Otwór wylotowy
- 9 Zatyczka
- 10 Kabel zasilający
- 11 Taśma na rzep

Rys. B

- 12 Wyświetlacz
- 13 Przycisk 
- 14 Przycisk 
- 15 Przycisk 
- 16 Przycisk 

Rys. C

- 17 Wąż odpływowy
- 18 Adapter UE do węża ogrodowego

Przed pierwszym użyciem

- ◆ Ustaw urządzenie na równym, suchym i stałym podłożu.
- ◆ Pozostaw urządzenie w takim położeniu na ok. 30 minut, by czynnik chłodniczy mógł się ustabilizować.
- ◆ Sprawdź, czy zbiornik wody **6** jest poprawnie zamontowany.
- ◆ Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy.

Podłączenie elektryczne

UWAGA

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia porównaj dane dotyczące wymaganego napięcia elektrycznego na tabliczce znamionowej z parametrami źródła napięcia przewidzianego do zasilania. Dane te muszą być zgodne, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Kabel zasilający musi być zawsze łatwo dostępny, by w sytuacji awaryjnej można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.
- ▶ Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i nie jest ułożony na gorących powierzchniach i/lub ostrych krawędziach, w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- ▶ Należy uważać, aby kabel zasilający nie był silnie naprężony ani załamany.

Wskazówki dotyczące eksploatacji

- Jeżeli w pomieszczeniach mieszkalnych panuje trwale za wysoki poziom wilgotności, należy znaleźć przyczynę i ją wyeliminować. Ciągłe – wieloletnie – osuszanie z reguły nie ma sensu.
- Optymalna temperatura otoczenia do usuwania wilgoci z powietrza wynosi od 5 do 32 °C. Poniżej 5 °C stosowanie osuszacza nie ma sensu, gdyż w powietrzu jest bardzo mało wilgoci.
- Podczas pracy urządzenia temperatura w pomieszczeniu może wzrosnąć o 1 do 4 °C, zależnie od wielkości pomieszczenia. Jest to normalne.



Automatyczne odladzanie

Aby urządzenie nie pokryło się lodem podczas pracy ciągłej, zastosowano automatyczne odladzanie. Odladzanie aktywuje się automatycznie i nie można go wyłączyć ręcznie. Nie wyłączaj urządzenia podczas automatycznego odladzania i nie odłączaj wtyku sieciowego od gniazda zasilania. Podczas odladzania na wyświetlaczu **12** pojawia się wskazanie **dF**. Osuszanie zostaje na krótko przerwane, ale wentylator pracuje dalej. Czas trwania procesu odladzania może być różny. Im niższa temperatura otoczenia, tym wcześniej lub częściej aktywuje się automatyczne odladzanie. Po zakończeniu odladzania urządzenie kontynuuje pracę z wybranym wcześniej ustawieniem.

Obsługa i eksploatacja

W niniejszym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

Włączanie/wyłączanie urządzenia


- ◆ Naciśnij przycisk  **16**, aby włączyć urządzenie.
Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu **12** pojawi się ustawiony program (*dH*) lub (*FR*).
- ◆ Naciśnij przycisk  **16**, aby wyłączyć urządzenie.
Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz **12** zgaśnie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie uruchamia się zawsze z ostatnio wybranym ustawieniem.
- ▶ Jeśli urządzenie wyłączy się z powodu awarii zasilania, po przywróceniu zasilania automatycznie uruchomi się ponownie z ostatnio wybranym ustawieniem.
- ◆ Jeżeli ustawiono zegar sterujący, po upływie ustawionego czasu (1 - 12 godziny) urządzenie wyłącza się na stałe.
- ◆ Jeżeli w programie **OSUSZANIA** ustawiono wartość względnej wilgotności powietrza, urządzenie wyłącza się po osiągnięciu tej wartości. Jeżeli wartość zostanie przekroczona, osuszanie włączy się ponownie.
- ◆ Gdy zbiornik wody **6** będzie pełny, nieprawidłowo zamontowany lub zostanie wymontowany, osuszanie zostanie wyłączone. Przez ok. 20 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu **12** pojawia się wskazanie **E4**. Wentylator będzie pracował dalej przez ok. 3 minuty, a następnie wyłączy się.


Wybór programów


Urządzenie ma 2 programy:



- OSUSZANIE (dH)
- FUNKCJA WENTYLACJI (FR)
- ◆ Naciśnij ponownie przycisk  **15**, aby ustawić żądany program. Ustawiony program miga przez ok. 5 sekund, a następnie wyświetlany jest na stałe na wyświetlaczu **12**.

OSUSZANIE


Ten program daje możliwość samodzielnego ustawienia żądanej względnej wilgotności powietrza, jaka ma zostać uzyskana.

- ◆ Naciśnij ponownie przycisk  **14**, aby ustawiać żądaną względną wilgotność powietrza w krokach co 5% w zakresie 30% a 80%. Ustawiona wartość miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu **12**, a następnie ponownie wyświetlany jest program (dH).

Ponadto możliwy jest wybór ustawienia  **14**, gdy chce się wprowadzić ustawienie poniżej 30% względnej wilgotności powietrza. To ustawienie umożliwia uzyskanie niewielkiej wilgotności powietrza, ponieważ wtedy odbywa się stałe osuszanie.

- ◆ Naciskaj tak często przycisk  **14**, aż na wyświetlaczu **12** wyświetli się  **14**.

WSKAZÓWKA






- ▶ Należy pamiętać, że w przypadku wartości względnej wilgotności powietrza należy uwzględnić tolerancję ok. $\pm 3\%$ oraz że wyłączenie lub włączenie urządzenia bądź osuszania odbywa się z nieznacznym opóźnieniem.
- ▶ Minimalna względna wilgotność powietrza, jaką można uzyskać w trybie ciągłego osuszania ( **14**), zależy od wielu czynników, jak np. wielkości pomieszczenia lub temperatury otoczenia itd. Dlatego nie ma możliwości wskazania ogólnie obowiązującej wartości minimalnej.

FUNKCJA WENTYLACJI

W tym programie powietrze nie jest osuszane. Powietrze w pomieszczeniu zasysane jest przez otwór wlotowy powietrza **6**, prowadzone przez filtr **5** i ponownie oddawane do pomieszczenia przez otwór wylotowy powietrza **7**. Wybierz ten program, jeżeli chcesz, aby powietrze w pomieszczeniu cyrkulowało, ale nie chcesz go osuszać.

Funkcja odliczania czasu

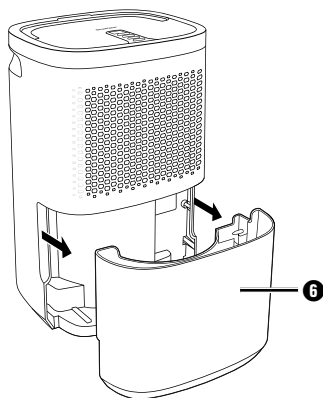
Urządzenie jest wyposażone w funkcję odliczania czasu, którą można aktywować w obu programach. Można wybrać czasy wyłączenia od 1 do 12 godzin. Po upływie ustawionego czasu urządzenie trwale wyłącza się.

- ◆ W czasie pracy naciśnij ponownie przycisk  **13**, aby ustawić czas wyłączenia od 1 do 12 godzin. Ustawiona wartość miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu **12**, a następnie ponownie wyświetlany jest ustawiony program. Dodatkowo po prawej stronie ekranu **12**, nad symbolem  pojawia się punkt. Sygnalizuje on, że aktywowana jest funkcja odliczania czasu.
- ◆ Aby wcześniej zakończyć funkcję odliczania czasu, naciskaj tak często przycisk  **13**, aż na wyświetlaczu **12** pojawi się wskazanie  lub wyłącz urządzenie przyciskiem  **16**.

Opróżnianie zbiornika wody

Zbiornik wody **6** ma pojemność ok. 2,2 l. Gdy zbiornik wody **6** jest napęczniony, przez ok. 20 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu **12** pojawia się wskazanie **E4**. Osuszanie zatrzymuje się, wentylator pracuje przez ok. 3 minuty, a następnie się wyłącza.

- ◆ Ostrożnie wyciągnij zbiornik wody **6** z urządzenia za boczne uchwyty (patrz rys. 1).



Rys. 1

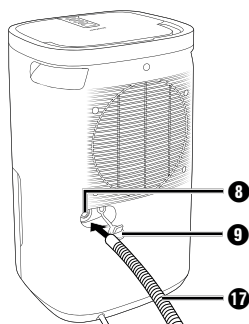
- ◆ Wylej wodę i włóż zbiornik wody **6** ponownie do urządzenia. Po ok. 3 minutach urządzenie kontynuuje pracę z wcześniej wybranym programem.

Stały odpływ

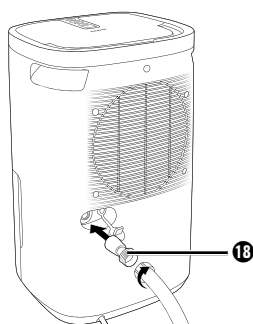
Za pomocą dostarczonego węża odpływowego **17** lub adaptera UE do węża ogrodowego **18** można zapewnić stałe odprowadzanie wody.

UWAGA

- ▶ Podczas stałego odprowadzania wody węzem należy dopilnować, by wąż nie był załamany i na całej długości przebiegał ze spadkiem. W przeciwnym razie woda może z powrotem przedostać się do urządzenia i spowodować jego uszkodzenie.
- ▶ Należy regularnie kontrolować szczelność wszystkich przyłączy.
- ◆ Wyłącz urządzenie i wyciągnij zatyczkę **9** z otworu wylotowego **8**.
- ◆ Podłącz dostarczony w zestawie wąż odpływowy **17** lub adapter UE węża ogrodowego **18** do otworu wylotowego **8** (patrz rys. 2 + 3).
- ◆ Używając adaptera UE węża ogrodowego **18** przykręć wąż ogrodowy do adaptera UE węża ogrodowego **18** (patrz rys. 3).



Rys. 2



Rys. 3

UWAGA

- ▶ Wąż ogrodowy dokręcaj tylko siłą ręki. Nie używaj kluczy, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie adaptera UE węża ogrodowego **18**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Zależnie od użytego systemu węża ogrodowego, może być potrzebny kolejny adapter. Można go zakupić w sklepach ogrodniczych.
- ◆ Ustaw urządzenie tak, by koniec węża znajdował się w odpływie. Otwarty koniec węża musi przy tym leżeć pod otworem wylotowym **8** urządzenia (wąż musi mieć nachylenie).

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wyrzucać urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja czynnika chłodniczego

To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290 (propan). System jest zamknięty hermeticznie.

Należy oddać urządzenie z czynnikiem chłodniczym w nieuszkodzonym stanie do fachowej utylizacji. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220 - 240 V ~ (prąd przemienny) 50 Hz
Moc wejściowa	200 W
Prąd znamionowy	1,25 A
Moc maksymalna	245 W
Maksymalny prąd znamionowy	1,4 A
Przepływ objętościowy powietrza	120 m ³ /h
Czynnik chłodniczy	R290
Ilość napełniania	35 g
Ciśnienie zasysania	1,2 MPa
Ciśnienie wydmuchu	2,5 MPa
Wydajność osuszania / 24 h*	10 l (przy 30°C / 80% wilg. wzgl.) 5 l (przy 27°C / 60% wilg. wzgl.)
Zalecana wielkość pomieszczenia	ok. 16 m ² wzgl. ok. 37 m ³ (przy wysokości do sufitu 2,3 m)
Temperatura robocza	od +5 do +32°C
Wymiary	ok. 28 x 46 x 24 cm
Masa	ok. 8,5 kg

*Im niższa temperatura w pomieszczeniu i im niższa temperatura na zewnątrz, tym mniej wilgoci znajduje się w powietrzu i tym mniej dociera jej z zewnątrz do osuszanego pomieszczenia. Z tego powodu wydajność osuszania spada wraz ze spadającą temperaturą i może spowodować zatrzymanie urządzenia. Nie jest to przy tym uszkodzenie urządzenia.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 367016_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	110
Informácie o tomto krátkom návode	110
Určené použitie	110
Použitie výstražné upozornenia a výstražné symboly	111
Bezpečnosť	112
Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu	112
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom vplyvom vlhkosti	113
Nebezpečenstvo výbuchu/požiaru	113
Nebezpečenstvo chorôb	114
Základné bezpečnostné upozornenia	115
Uvedenie do prevádzky	117
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	117
Opis dielov	118
Pred prvým použitím	119
Elektrické pripojenie	119
Pokyny pre prevádzku	119
Automatické odmrázovanie	119
Obsluha a prevádzka	120
Zapnutie/vypnutie prístroja	120
Voľba programov	121
Funkcia časovača	122
Vyprázdnenie nádoby na vodu	122
Trvalé odvádzanie vody	123
Likvidácia	124
Likvidácia chladiaceho prostriedku	124
Likvidácia obalu	124
Príloha	125
Technické údaje	125
Servis	126
Dovozca	126

Úvod

Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu. Tento krátky návod nenahrádza kompletný návod na obsluhu, ktorý obsahuje napríklad pokyny k čisteniu, odstraňovaniu porúch a záruke.



Naskenujte si tento QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl www.lidl-service.com a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 367016_2010 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

VÝSTRAHA!

Zohľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uschovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

Určené použitie

Prístroj je určený výlučne na odvlhčovanie obytných, pivničných alebo skladovacích priestorov s teplotou od 5 °C do 35 °C. Prístroj sa smie používať iba v interiéroch. Prístroj je určený len na súkromné použitie, nie na komerčné použitie. Iné použitie, než vyššie opísané, nie je prípustné a môže mať za následok zranenia a/alebo poškodenie prístroja. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením. Riziko nesie sám používateľ.

Použitie výstražné upozornenia a výstražné symboly

V predloženom krátkom návode sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo usmrtenia, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.





Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Na prístroji sa používajú nasledovné výstražné symboly:

Symbol	Význam
	Pozor, nebezpečenstvo požiaru!
	Dodržiavajte návod na obsluhu
	Návod na používanie; návod na obsluhu
	Servisné zobrazenie; vyhľadanie v návode na obsluhu

Bezpečnosť

V tejto kapitole získate dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu

⚠ NEBEZPEČENSTVO

**Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!
Pri kontakte s vodičmi alebo konštrukčnými dielmi,
ktoré sú pod napätím, hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!**

Dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli ohrozeniu elektrickým prúdom:

- ▶ Prístroj nepoužívajte, ak sú poškodené pripojovací kábel alebo pripojovacia zástrčka.
- ▶ Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo pri úpravách elektrickej alebo mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom vplyvom vlhkosti

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Prístroj neumiestňujte do vody ani do kaluží alebo mlák.
- ▶ Prístroj sa nikdy nesmie prevádzkovať v blízkosti vane, sprchy, naplneného umývadla a pod.
- ▶ Prístroj, pripojovacie vedenie a sieťová zástrčka sa nikdy nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ▶ Chráňte prístroj pred vniknutím kvapkajúcej a striekajúcej vody.
- ▶ Ak by sa kvapalina dostala do prístroja (okrem nádrže na vodu), okamžite vytriahnite sieťovú zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky prístroj nechajte skontrolovať.
- ▶ Prístroj neovládajte vlhkými rukami.
- ▶ Pokiaľ prístroj spadne do vody, okamžite vytriahnite sieťovú zástrčku. Až potom prístroj vytriahnite z vody.

Nebezpečenstvo výbuchu/požiaru

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Nepoužívajte prístroj v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- ▶ Prístroj obsahuje extrémne zápalný plyn pod tlakom; môže explodovať pri ohrievaní.
- ▶ Držte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvorených plameňov, ako aj zápalných zdrojov. Nefajčiť.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU

- ▶ Na zrýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte žiadne predmety, okrem tých, ktoré sú dovolené výrobcom.
- ▶ Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- ▶ Nevráťajte ani nevypaľujte.
- ▶ Pamätajte, že chladiace prostriedky nemajú žiaden zápach.

Nebezpečenstvo chorôb

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Nazhromaždená voda nie je vhodná na pitie ani na pranie. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia.

⚠ VÝSTRAHA PRED VECNÝMI ŠKODAMI!

- ▶ Prístroj nie je vhodný na vysušanie izolácie. V prípade, že po prasknutí potrubia zvlhne izolácia alebo izolačný materiál, informujte sa v každom prípade u odborníka.
- ▶ Prístroj nikdy nevystavujte teplotám nižším ako 0 °C. Zvyšková voda v potrubí by mohla zamrznúť a poškodiť systém.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v prašnom prostredí alebo v prostredí, ktoré obsahuje chlór.

Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Prístroj neprevádzkujte v exteriéri.
- Počas prevádzky nechajte okná a dvere zavreté, aby prístroj mohol pracovať efektívne.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti ľahko zápalných plynov alebo látok, v blízkosti otvoreného ohňa alebo na miestach, kde môže striekať olej alebo voda.

- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný obchod alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Tento prístroj sa nesmie vystavovať dažďu. Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín a prípadných predmetov do jeho krytu. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte na prístroj žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy). Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť.
- Na prístroj sa nesmú stavať ťažké predmety.
- Prístroj sa nesmie zakrývať (napríklad novinami, vankúšmi alebo prikrývkami).
- Do ventilačných štrbín sa nesmú vkladať žiadne predmety.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Otvorené zdroje plameňa, napr. horiace sviečky, sa nesmú stavať na prístroj ani priamo vedľa neho.
- V prípade poruchy alebo búrky vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

- Dbajte na to, aby bol otvor pre prívod a odvod vzduchu počas prevádzky vždy čistý. Prístroj nikdy nezakrývajte!
- Prístroj položte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevráteniu.
- Prístroj neinštalujte. Bočné plochy prístroja umiestnite v minimálnej vzdialenosti 20 cm od stien alebo iných predmetov, ako aj od prednej a zadnej strany a hornú časť prístroja v minimálnej vzdialenosti 50 cm, aby bola zaručená dobrá cirkulácia vzduchu. Dbajte na to, aby otvor pre prívod a odvod vzduchu nebol zablokovaný.
- Prístroj sa smie prevádzkovať iba v priestoroch s teplotou od 5 °C do 32 °C.
- Prístroj používajte iba v priestoroch s plochou do max. do 16 m².
- Prístroj sa musí inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s pôdorysnou plochou väčšou ako 4 m².
- Keď sa prístroj prevádzkuje v nevetraných oblastiach, musia byť tieto skonštruované tak, aby sa v prípade úniku chladiaceho prostriedku chladiaci prostriedok nezhrmAžďoval hocikde. Inak môže vzniknúť zápalná zmes.
- Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- Prístroj treba uschovať tak, aby sa nepoškodil.
- Vzduchový filter vyčistíte predtým, ako sa silno znečistí.
- Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola zablokovaná a aby otvorený koniec hadice ležal nižšie ako je výpustný otvor. Koniec hadice musí byť umiestnený nad odtokom.
- Prístroj prevádzkujte iba s nasadenou nádržou na vodu alebo nainštalovanou hadicou.

- Zástrčku s ochranným kontaktom zastrčte iba do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po zapojení naďalej ľahko prístupná.
- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Prístroj vždy transportujte, prevádzkujte a skladujte rovno! Nádrž na vodu sa musí pred prepravou vyprázdniť.

Uvedenie do prevádzky

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- Odvlhčovač vzduchu
- Drenážna hadica
- EÚ adaptér na záhradnú hadicu
- Tento návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na poradenskú linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).
- ◆ Odstráňte z prístroja všetok obalový materiál a všetky prepravné poistky.

Opis dielov

Obr. A

- ❶ Držadlo
- ❷ LED panel
- ❸ Otvor pre prívod vzduchu
- ❹ Plastový rám
- ❺ Vzduchový filter
- ❻ Nádoba na vodu
- ❼ Otvor pre výstup vzduchu
- ❽ Výpustný otvor
- ❾ Uzatváracia zátka
- ❿ Sieťový kábel
- ⓫ Upínacia páska

Obr. B

- ❿ Displej
- ⓬ Tlačidlo 
- ⓭ Tlačidlo 
- ⓮ Tlačidlo 
- ⓯ Tlačidlo 

Obr. C

- ⓰ Drenážna hadica
- ⓱ EÚ adaptér na záhradnú hadicu

Pred prvým použitím

- ◆ Prístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Nechajte prístroj v nasadenej polohe cca 30 minút v pokoji, aby sa mohla usadiť chladiaca kvapalina.
- ◆ Skontrolujte, či je správne vložená nádoba na vodu **6**.
- ◆ Sieťovú zástrčku zastrčte do sieťovej zásuvky. Zaznie akustický signál.

Elektrické pripojenie

POZOR

- ▶ Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím vybraného zdroja. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby sa zabránilo poškodeniu prístroja.
- ▶ Sieťový kábel musí byť vždy ľahko prístupný, aby bolo v prípade nutnosti možné prístroj rýchlo odpojiť od siete.
- ▶ Uistite sa, že sieťový kábel nie je poškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, aby sa nepoškodil.
- ▶ Dajte pozor na to, aby sieťový kábel nebol napnutý ani zalomený.

Pokyny pre prevádzku

- Ak by ste mali v obytných priestoroch trvalo príliš vysokú relatívnu vlhkosť vzduchu, mali by ste nájsť príčinu a odstrániť ju. Trvalé celoročné odvlhčovanie zvyčajne nemá zmysel.
- Optimálna teplota okolitého prostredia na zbavenie sa vlhkosti vzduchu je 5 až 32 °C. Pri teplote nižšej ako 5 °C nemá použitie odvlhčovača vzduchu zmysel, pretože vo vzduchu je iba málo vlhkosti.
- Počas prevádzky sa môže teplota v priestore v závislosti od jeho veľkosti zvýšiť v rozsahu 1 °C – 4 °C. To je normálne.



Automatické odmrazovanie

Aby v nepretržitej prevádzke nedošlo k zamrznutiu prístroja, prístroj sa automaticky odmrazuje. Odmrazovanie sa aktivuje automaticky a nemôže sa ručne vypnúť. Počas automatického odmrazovania prístroj nevypínajte a nevyfahujte sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Počas rozmrazovania sa na displeji **12** zobrazí **dF**. Odvlhčovanie sa dočasne preruší, no ventilátor beží ďalej. Dĺžka odmrazovania je rôzna. Čím nižšia je teplota okolia, tým skôr alebo častejšie sa aktivuje automatické odmrazovanie. Keď sa odmrazovanie dokončí, prístroj bude pokračovať v prevádzke so zvoleným nastavením.

Obsluha a prevádzka

V tejto kapitole sú uvedené dôležité informácie o obsluhu a prevádzke prístroja.

Zapnutie/vypnutie prístroja


- ◆ Prístroj zapnete stlačením tlačidla  **15**.
Zaznie akustický signál a na displeji **12** sa zobrazí nastavený program (*dH*) alebo (*FH*).
- ◆ Prístroj vypnete stlačením tlačidla  **15**.
Zaznie akustický signál a displej **12** sa vypne.

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj sa vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- ▶ Ak sa prístroj vypne z dôvodu výpadku prúdu, spustí sa automaticky znovu s naposledy zvoleným nastavením, hneď ako sa obnoví napájanie.
- ◆ Ak bol nastavený časový spínač, prístroj sa po uplynutí času (1 – 12 hodín) trvalo vypne.
- ◆ Ak bola v programe **ODVLHČOVANIE** nastavená hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu, odvlhčovanie sa vypne, hneď ako sa dosiahne táto hodnota. Keď sa táto hodnota prekročí, odvlhčovanie sa spustí znova.
- ◆ Ak je nádoba na vodu **6** plná, nesprávne nasadená alebo nie je vôbec vložená, odvlhčovanie sa vypne. Asi 20 sekúnd bude znieť akustický signál a na displeji **12** sa zobrazí *E4*. Ventilátor bude dobiehať cca 3 minúty a potom sa vypne.


Voľba programov


Prístroj má 2 programy:



- ODVLHČOVANIE (dH)
- VENTILÁTOR (FA)
- ◆ Na nastavenie želaného programu stlačte opakovane tlačidlo  15.
Nastavený program bude cca 5 sekúnd blikať a potom sa stabilne zobrazí na displeji 12.

ODVLHČOVANIE


Tento program vám umožňuje nastaviť, aká relatívna vlhkosť má byť dosiahnutá.

- ◆ Opakovane stlačte tlačidlo  14, aby ste nastavili požadovanú vlhkosť v 5-percentných intervaloch v rozsahu od 30 % do 80 %. Nastavená hodnota bude na displeji 12 blikať cca 5 sekúnd a potom sa znova zobrazí program (dH).

Okrem toho máte možnosť zvoliť nastavenie  v prípade, že chcete uskutočniť nastavenie na hodnotu nižšiu ako 30 % relatívnej vlhkosti vzduchu. Toto nastavenie umožňuje dosiahnuť veľmi nízku relatívnu vlhkosť vzduchu, pretože dochádza k neustálemu odvlhčovaniu.

- ◆ Stláčajte tlačidlo  14 dovedy, kým sa na displeji 12 nezobrazí .

UPOZORNENIE

- ▶ Pamätajte na to, že pri hodnotách relatívnej vlhkosti vzduchu sa musí zohľadniť tolerancia cca ± 3 % a vypnutie alebo zapnutie prístroja, resp. odvlhčovanie bude trochu oneskorené.
- ▶ Minimálna relatívna vlhkosť vzduchu, ktorú je možné dosiahnuť pri trvalom odvlhčovaní () , závisí od mnohých faktorov, napr. od veľkosti priestoru, teploty okolia atď. Z tohto dôvodu nie je možné uviesť všeobecne platnú minimálnu hodnotu.






VENTILÁTOR

Pri tomto programe nedochádza k odvlhčovaniu. Vzduch z miestnosti sa nasaje cez otvor pre prívod vzduchu 3, prevedie sa cez filter 5 a cez otvor pre výstup vzduchu 7 sa znova odovzdá do miestnosti.

Ak chcete, aby vzduch v miestnosti cirkuloval, ale aby sa neodvlhčil, zvolte tento program.

Funkcia časovača

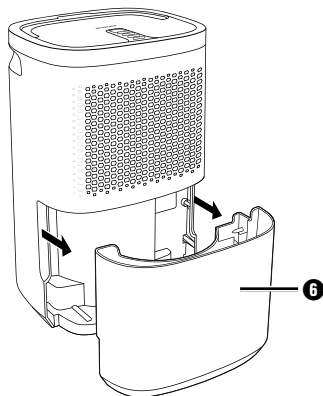
Prístroj je vybavený funkciou časovača, ktorá sa dá aktivovať pri oboch programoch. Je možné zvoliť si čas vypnutia v rozsahu od 1 do 12 hodín. Po uplynutí nastaveného času sa prístroj trvalo vypne.

- ◆ Počas prevádzky opakovane stlačte tlačidlo  **13** a zvoľte si čas vypnutia v rozsahu od 1 do 12 hodín. Zvolený čas vypnutia bude na displeji **12** blikať cca 5 sekúnd a potom sa znova zobrazí nastavený program. Okrem toho sa v pravej časti displeja **12** nad symbolom  zobrazí bodka. Znamená to, že bola aktivovaná funkcia časovača.
- ◆ Ak chcete časovač predčasne vypnúť, stlačte tlačidlo  **13**, až kým sa na displeji **12** nezobrazí , alebo pomocou tlačidla  **15** prístroj vypnete.

Vyprázdnenie nádoby na vodu

Nádoba na vodu **6** má objem cca 2,2 litra. Keď je nádoba na vodu **6** plná, na cca 20 sekúnd zaznie akustický signál a na displeji **12** sa zobrazí **E4**. Odvlhčovanie sa zastaví, ventilátor bude dobiehať cca 3 minúty a následne sa vypne.

- ◆ Nádobu na vodu **6** opatrne chyťte za bočné úchyty a vytiahnite ju z prístroja (pozri obr. 1).



Obr. 1

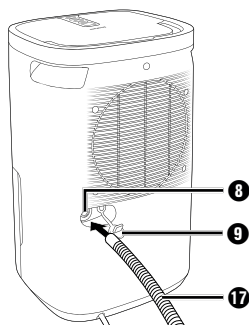
- ◆ Vylejte vodu a vložte nádobu na vodu **6** späť do prístroja. Po cca 3 minútach bude prístroj pokračovať v prevádzke so zvoleným programom.

Trvalé odvádzanie vody

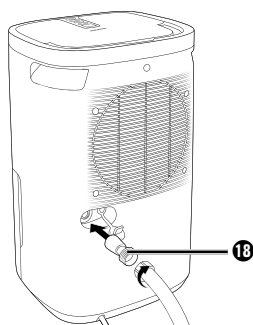
Trvalé odvádzanie vody sa dá zabezpečiť pomocou dodanej drenážnej hadice 17 alebo EÚ adaptéra na záhradnú hadicu 18.

POZOR

- ▶ Pri trvalom odvádzaní vody dbajte na to, aby hadica nebola prelomená a aby po celej dĺžke prebiehala so spádom. V opačnom prípade môže voda odtekať späť do prístroja a poškodiť ho.
- ▶ Pravidelne kontrolujte tesnosť celého pripojovacieho systému.
- ◆ Prístroj vypnite a vytiahnite uzatváraciu zátku 9 z výpustného otvoru 8.
- ◆ Dodanú drenážnu hadicu 17 alebo EÚ adaptér na záhradnú hadicu 18 nasadíte na výpustný otvor 8 (pozri obrázok 2 + 3).
- ◆ Ak používate EÚ adaptér na záhradnú hadicu 18, naskrutkujte teraz záhradnú hadicu na EÚ adaptér na záhradnú hadicu 18 (pozri obrázok 3).



Obr. 2



Obr. 3

POZOR

- ▶ Záhradnú hadicu utiahnite iba rukou. Nepoužívajte skrutkovač, mohlo by to viesť k poškodeniu EÚ adaptéra na záhradnú hadicu 18.

UPOZORNENIE

- ▶ Podľa použitého systému záhradnej hadice môže byť potrebný ďalší adaptér. Dostanete ho v špecializovanom obchode.
- ◆ Prístroj umiestnite tak, aby koniec hadice končil nad odtokom. Prítom musí otvorený koniec hadice ležať pod výpustným otvorom 8 prístroja (hadica musí mať teda spád).

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia chladiaceho prostriedku

Tento prístroj obsahuje ako chladiaci prostriedok R290 (propán). Systém je hermeticky uzavretý.

Chladiaci prostriedok sa musí odovzdať na odbornú likvidáciu nepoškodený. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Vstupné napätie	220 – 240 V ~ (striedavý prúd) 50 Hz
Príkion	200 W
Menovitý prúd	1,25 A
Max. výkon	245 W
Max. menovitý prúd	1,4 A
Prietok vzduchu	120 m ³ /h
Chladiaci prostriedok	R290
Množstvo na plnenie	35 g
Nasávací tlak	1,2 MPa
Výstupný tlak	2,5 MPa
Odvlhčovacie výkon / 24 h*	10 l (pri teplote 30 °C / 80 % rel. vlh.) 5 l (pri teplote 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Odporúčaná veľkosť miestnosti	cca 16 m ² , príp. cca 37 m ³ (pri výške stropu 2,3 m)
Prevádzková teplota	5 až +35 °C
Rozmery	cca 28 x 46 x 24 cm
Hmotnosť	cca 8,5 kg

* Čím nižšia je izbová teplota a čím chladnejšia je vonkajšia teplota, tým menej vlhkosti sa akumuluje vo vzduchu a prúdi späť zvonka do odvlhčovaného priestoru. Z tohto dôvodu s klesajúcimi teplotami klesá odvlhčovacie výkon a môže dôjsť až k zastaveniu. Nejde pritom o poruchu prístroja.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 367016_2010

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska.
Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción	128
Información sobre esta guía breve	128
Uso previsto	128
Indicaciones de advertencia y símbolos de advertencia utilizados	129
Seguridad	130
Peligro debido a la corriente eléctrica	130
Peligro de descarga eléctrica por la humedad	130
Peligro de explosión / incendio	131
Peligro de enfermedades	131
Indicaciones básicas de seguridad	132
Puesta en funcionamiento	135
Volumen de suministro e inspección de transporte	135
Descripción de las piezas	136
Antes del primer uso	137
Conexión eléctrica	137
Indicaciones sobre el funcionamiento	137
Descongelación automática	137
Manejo y funcionamiento	138
Encendido/apagado del aparato	138
Selección de los programas	139
Función de temporizador	140
Vaciado del depósito de agua	140
Drenaje continuo	141
Desecho	142
Desecho del refrigerante	142
Desecho del embalaje	142
Anexo	143
Características técnicas	143
Asistencia técnica	144
Importador	144

Introducción

Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas. Esta guía breve no sustituye las instrucciones de uso completas, que, por ejemplo, contienen indicaciones adicionales para la limpieza, la eliminación de fallos y la garantía.



Escanee este código QR con su smartphone/tableta. Con el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl www.lidl-service.com y podrá consultar y descargar el manual completo de instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 367016_2010.

¡ADVERTENCIA!

Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.

La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para la deshumidificación de habitaciones, sótanos o almacenes con una temperatura de 5 a 32 °C. El aparato solo debe utilizarse en espacios interiores. Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial o industrial. No se permite un uso diferente del aquí descrito, ya que podría provocar daños materiales y lesiones. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de un uso incorrecto del aparato. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos de advertencia utilizados

En esta guía breve se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.





Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

En este aparato se utilizan los siguientes símbolos de advertencia:

Símbolo	Significado
	Atención: ¡peligro de incendio!
	Observe las instrucciones de uso
	Indicaciones de uso, instrucciones de uso
	Indicaciones de asistencia técnica; consulte las instrucciones de uso

Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Peligro debido a la corriente eléctrica

PELIGRO

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

¡Peligro de muerte por el contacto con cables o componentes sometidos a la tensión eléctrica!

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar los peligros causados por la corriente eléctrica:

- ▶ No utilice el aparato si el cable de conexión o el enchufe están dañados.
- ▶ Si se tocan las conexiones sometidas a tensión y se modifica la estructura mecánica y eléctrica, existe peligro de descarga eléctrica.

Peligro de descarga eléctrica por la humedad

PELIGRO

- ▶ No sumerja el aparato en agua ni lo coloque en charcos de agua o pozas.
- ▶ El aparato no debe utilizarse nunca en la proximidad de bañeras, duchas, lavabos llenos de agua o recipientes similares.
- ▶ No sumerja el aparato, el cable de conexión ni el enchufe en agua ni en otros líquidos.
- ▶ Proteja el aparato contra el goteo y las salpicaduras de agua.
- ▶ Si penetrara líquido en el aparato (a excepción del depósito de agua), desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Encomiende la inspección del aparato antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- ▶ No maneje el aparato con las manos húmedas.
- ▶ Si el aparato se cae al agua, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Solo después podrá retirarse el aparato.

Peligro de explosión / incendio

⚠ PELIGRO

- ▶ No utilice el aparato en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Los aparatos eléctricos generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- ▶ El aparato contiene gas extremadamente inflamable bajo presión que podría explotar si se calienta.
- ▶ Mantenga el aparato alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. Prohibido fumar.

⚠ PELIGRO DE INCENDIO

- ▶ No utilice ningún objeto, salvo los autorizados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.
- ▶ El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- ▶ No taladre ni quemee el aparato.
- ▶ Tenga en cuenta que el refrigerante es inodoro.

Peligro de enfermedades

⚠ PELIGRO

- ▶ El agua acumulada no es potable ni apta para el riego. Existe un riesgo para la salud.

⚠ ¡ADVERTENCIA DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Este aparato no es apto para el secado de material de aislamiento. Si el material de aislamiento se moja tras romperse una tubería, consulte a un técnico especializado.
- ▶ No someta nunca el aparato a temperaturas de 0 °C o inferiores. El agua residual de los conductos podría congelarse y dañar el aparato.
- ▶ No utilice el aparato en entornos polvorientos o con contenido de cloro.

Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- No utilice el aparato a la intemperie.
- Durante el funcionamiento del aparato, mantenga cerradas las puertas y ventanas para lograr una mayor eficacia.
- No utilice el aparato en la proximidad de gases o sustancias fácilmente inflamables, de llamas abiertas o de lugares susceptibles de recibir salpicaduras de agua o aceite.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos considerables para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- Este aparato no debe exponerse a la lluvia. Proteja el aparato contra la humedad y contra la penetración de líquidos y objetos dentro de la carcasa. No sumerja nunca el aparato en agua ni coloque objetos llenos de líquido (p. ej., jarrones) sobre el aparato. De lo contrario, podría dañarse de forma irreparable.
- No deben colocarse objetos pesados sobre el aparato.
- El aparato no debe cubrirse (p. ej., con periódicos, cojines o mantas).
- No deben introducirse objetos en las ranuras de ventilación.
- Evite la radiación solar directa.
- Las fuentes de llamas abiertas, p. ej., velas, no deben colocarse sobre el aparato ni en sus inmediaciones.
- Si detecta alguna avería y en caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- Asegúrese de que los orificios de entrada y salida de aire estén siempre limpios durante el funcionamiento. ¡No cubra nunca el aparato!
- Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada para evitar que vuelque.

- No monte otros equipos en el aparato. Coloque el aparato de forma que sus superficies laterales estén a una distancia mínima de 20 cm con respecto a las paredes u otros objetos y mantenga una distancia mínima de 50 cm con respecto a la parte delantera y trasera del aparato o a su parte superior para garantizar una buena circulación del aire. Procure no bloquear los orificios de entrada y salida de aire.
- El aparato solo debe utilizarse en estancias con una temperatura de 5 a 32 °C.
- Utilice el aparato exclusivamente en estancias con un tamaño máximo de 16 m².
- El aparato debe instalarse, ponerse en funcionamiento y guardarse en una estancia de más de 4 m².
- Si se pone en funcionamiento el aparato en áreas sin ventilación, deben estar dispuestas de forma que, en caso de una fuga de refrigerante, este no pueda acumularse en ningún sitio. De lo contrario, podría crearse una mezcla inflamable.
- El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- El aparato debe guardarse de forma que no pueda sufrir daños.
- Limpie el filtro de aire antes de que se ensucie demasiado.
- Si drena el aparato con el tubo, procure que no quede bloqueado y que su extremo abierto esté en una posición inferior a la del orificio de salida. El extremo del tubo debe colocarse sobre un desagüe.
- Utilice el aparato exclusivamente con el depósito de agua insertado o con el tubo instalado.

- Conecte el enchufe con toma de tierra exclusivamente a una toma eléctrica con contactos de toma de tierra instalada correctamente, de fácil acceso y con una tensión que se corresponda con la especificada en la placa de características. La toma eléctrica debe seguir estando accesible tras la conexión.
- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.
- ¡Transporte el aparato exclusivamente en posición vertical! Utilice el asa para el transporte. Antes de transportar el aparato, debe vaciarse el depósito de agua.

Puesta en funcionamiento

Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Deshumidificador
- Manguera de drenaje
- Adaptador para mangueras de jardín de la UE
- Esta guía breve

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).
- ◆ Retire todo el material de embalaje y todas las protecciones de transporte del aparato.

Descripción de las piezas

Fig. A

- ❶ Asa
- ❷ Panel de mando
- ❸ Orificio de entrada de aire
- ❹ Bastidor de plástico
- ❺ Filtro de aire
- ❻ Depósito de agua
- ❼ Orificio de salida de aire
- ❽ Orificio de salida
- ❾ Tapón de cierre
- ❿ Cable de red
- ⓫ Velcro

Fig. B

- ❿ Pantalla
- ⓫ Botón 
- ⓬ Botón 
- ⓭ Botón 
- ⓮ Botón 

Fig. C

- ⓯ Manguera de drenaje
- ⓰ Adaptador para mangueras de jardín de la UE

Antes del primer uso

- ◆ Coloque el aparato sobre una superficie plana, seca y firme.
- ◆ Deje el aparato durante aprox. 30 minutos en el lugar de instalación sin ponerlo en funcionamiento para que el refrigerante pueda asentarse.
- ◆ Compruebe que el depósito de agua **6** esté correctamente insertado.
- ◆ Conecte el enchufe a una toma eléctrica. Tras esto, se emite una señal acústica.

Conexión eléctrica

ATENCIÓN

- ▶ Antes de conectar el aparato, compare las indicaciones sobre la tensión de entrada necesaria en la placa de características con los datos de la fuente de alimentación prevista para el funcionamiento. Dichos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.
- ▶ El cable de red debe estar siempre accesible para poder desconectarlo rápidamente de la corriente eléctrica en caso de emergencia.
- ▶ Asegúrese de que el cable de red no presente daños ni esté tendido sobre superficies calientes ni aristas afiladas, ya que, de lo contrario, podría dañarse.
- ▶ Procure que el cable de red no se tense ni se doble demasiado.

Indicaciones sobre el funcionamiento

- Si la humedad relativa es siempre demasiado elevada en alguna estancia, debe buscarse y solucionarse la causa. Por norma general, no tiene sentido utilizar un deshumidificador de forma constante durante años.
- La temperatura ambiente óptima para deshumidificar el aire es de 5 a 32 °C. Si la temperatura es inferior a 5 °C, no tiene sentido utilizar un deshumidificador de aire, ya que el aire contiene poca humedad.
- Durante el funcionamiento, la temperatura ambiental puede subir entre 1 y 4 °C según el tamaño de la estancia. Esto es normal.



Descongelación automática

Para que el aparato no se congele durante el funcionamiento continuo, se descongela de forma automática. La descongelación se activa automáticamente y no puede desactivarse de forma manual. No apague el aparato durante la descongelación automática ni desconecte el enchufe de la red eléctrica. Durante la descongelación automática, aparece en la pantalla **12** la indicación **dF**. Con esto, la deshumidificación se interrumpe brevemente, aunque el ventilador sigue funcionando. La duración de la descongelación es variable. Cuanto menor sea la temperatura ambiente, antes y con más frecuencia se activará la descongelación automática. Al finalizar la descongelación, el aparato reanuda el funcionamiento con el ajuste previamente seleccionado.

Manejo y funcionamiento

En este capítulo se proporcionan indicaciones importantes sobre el manejo y funcionamiento del aparato.

Encendido/apagado del aparato


- ◆ Pulse el botón  **16** para encender el aparato.
Tras esto, se emite una señal acústica y en la pantalla **12** aparece el programa ajustado (*dH*) o (*FR*).
- ◆ Pulse el botón  **16** para apagar el aparato.
Tras esto, se emite una señal acústica y la pantalla **12** se apaga.

INDICACIÓN

- ▶ El aparato se activa siempre con el último ajuste seleccionado.
- ▶ Si el aparato se apaga debido a un corte en el suministro eléctrico, se reinicia automáticamente con el último ajuste seleccionado en cuanto vuelva el suministro de energía eléctrica.
- ◆ Si se activa el temporizador, el aparato se apaga permanentemente una vez transcurrido el tiempo ajustado (1-12 horas).
- ◆ Si se ajusta un valor para la humedad relativa en el programa **DESHUMIDIFICACIÓN**, la deshumidificación se detiene en cuanto se alcanza dicho valor. Si se supera el valor, la deshumidificación vuelve a activarse.
- ◆ Si el depósito de agua **6** está lleno, se ha insertado incorrectamente o se ha retirado, la deshumidificación se detiene. Tras esto, se emite una señal acústica durante unos 20 segundos y en la pantalla **12** aparece la indicación *E4*. El ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga.


Selección de los programas


El aparato cuenta con 2 programas:



- DESHUMIDIFICACIÓN (dH)
- FUNCIÓN DE VENTILACIÓN (FA)
- ◆ Pulse repetidamente el botón  15 para ajustar el programa deseado. Tras esto, el programa ajustado parpadea durante unos 5 segundos y después se muestra de forma continua en la pantalla 12.

DesHUMIDIFICACIÓN


Este programa permite ajustar el nivel deseado de humedad relativa que deba alcanzarse.

- ◆ Pulse repetidamente el botón  14 para ajustar la humedad relativa deseada entre un valor del 30 % y del 80 % en intervalos de 5 %. El valor ajustado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla 12 y, a continuación, vuelve a mostrarse el programa (dH).




También puede seleccionarse el ajuste  para definir un valor de humedad relativa inferior al 30 %. Este ajuste permite alcanzar una humedad relativa muy reducida, ya que la deshumidificación se realiza de forma continua.

- ◆ Pulse repetidamente el botón  14 hasta que en la pantalla 12 aparezca la indicación .

INDICACIÓN

- ▶ Tenga en cuenta que con los valores de humedad relativa debe considerarse una tolerancia de aprox. ± 3 %, por lo que el encendido o apagado del aparato, así como la deshumidificación, pueden tardar un poco más.
- ▶ La humedad relativa mínima que puede alcanzarse en el modo de deshumidificación constante () depende de muchos factores, como el tamaño de la estancia o la temperatura ambiente, etc. Por este motivo, no es posible especificar un valor mínimo que sea generalmente válido.






FUNCIÓN DE VENTILACIÓN

En este programa no se deshumidifica el aire. El aire de la estancia se absorbe a través del orificio de entrada de aire , atraviesa el filtro  y se devuelve a la estancia a través del orificio de salida de aire .

Seleccione este programa si desea que el aire de la estancia circule, pero sin deshumidificarlo.

Función de temporizador

El aparato está equipado con una función de temporizador que puede activarse para los dos programas. Pueden seleccionarse tiempos de apagado de 1 a 12 horas. Una vez transcurrido el tiempo ajustado, el aparato se apaga permanentemente.

- ◆ Durante el funcionamiento, pulse repetidamente el botón  **15** para ajustar un tiempo de apagado de 1 a 12 horas. El tiempo de apagado ajustado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla **12** y, a continuación, vuelve a mostrarse el programa ajustado. Además, en el lado derecho de la pantalla **12**, se muestra un punto encima del símbolo  que señala que la función de temporizador está activada.
- ◆ Para finalizar el temporizador prematuramente, pulse repetidamente el botón  **15** hasta que la pantalla **12** muestre la indicación  o apague el aparato con el botón  **16**.

Vaciado del depósito de agua

El depósito de agua **6** tiene una capacidad de aprox. 2,2 litros. Cuando el depósito de agua **6** está lleno, se emite una señal acústica durante unos 20 segundos y en la pantalla **12** aparece la indicación **E4**. Tras esto, la deshumidificación se detiene, el ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga.

- ◆ Tire cuidadosamente del depósito de agua **6** por los agarres laterales para extraerlo del aparato (consulte la figura 1).

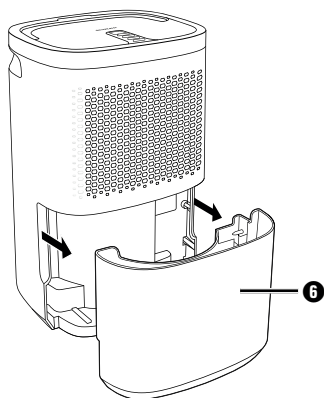


Fig. 1

- ◆ Vacíe el agua y vuelva a introducir el depósito de agua **6** en el aparato. Después de aprox. 3 minutos, el aparato reanuda el funcionamiento con el programa seleccionado.

Drenaje continuo

Puede configurarse un drenaje continuo con la manguera de drenaje **17** o con el adaptador para mangueras de jardín de la UE **18** suministrados.

ATENCIÓN

- ▶ Para el drenaje continuo, asegúrese de que la manguera no se doble y de que esté tendida formando una pendiente en toda su longitud. De lo contrario, el agua podría reintroducirse en el aparato y dañarlo.
- ▶ Compruebe regularmente que todo el sistema de conexión sea hermético.
- ◆ Apague el aparato y retire el tapón de cierre **9** del orificio de salida **8**.
- ◆ Conecte la manguera de drenaje **17** o el adaptador para mangueras de jardín de la UE **18** suministrados en el orificio de salida **8** (consulte las figuras 2 + 3).
- ◆ Si utiliza el adaptador para mangueras de jardín de la UE **18**, enrosque una manguera de jardín en el adaptador para mangueras de jardín de la UE **18** (consulte la figura 3).

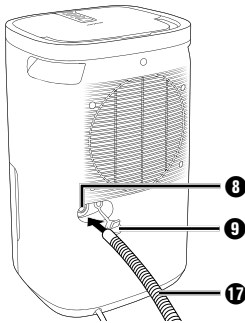


Fig. 2

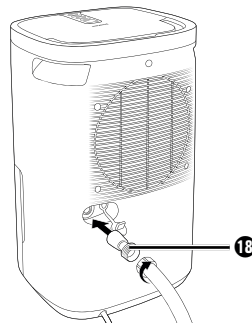


Fig. 3

ATENCIÓN

- ▶ Enrosque y apriete la manguera de jardín exclusivamente con la mano. No utilice ninguna llave, ya que podría dañar el adaptador para mangueras de jardín de la UE **18**.

INDICACIÓN

- ▶ Según el sistema de manguera de jardín utilizado, es posible que se precise otro adaptador, que puede adquirirse en un comercio especializado.
- ◆ Coloque el aparato de manera que el extremo de la manguera quede sobre un desagüe. Para ello, el extremo abierto de la manguera debe estar por debajo del orificio de salida **8** del aparato (es decir, debe formar una pendiente).

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Desecho del refrigerante

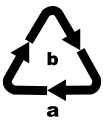
Este aparato contiene R290 (propano) como refrigerante. El sistema está cerrado herméticamente.

El refrigerante debe desecharse intacto de la manera correspondiente. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:
1-7: plásticos, 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Tensión de entrada	220-240 V ~ (corriente alterna), 50 Hz
Potencia de entrada	200 W
Corriente nominal	1,25 A
Potencia máx.	245 W
Corriente nominal máx.	1,4 A
Caudal de aire	120 m ³ /h
Refrigerante	R290
Cantidad de llenado	35 g
Presión de la aspiración	1,2 MPa
Presión de la salida de aire	2,5 MPa
Rendimiento del deshumidificador/24 h*	10 l (a 30 °C/80 % de humedad relativa) 5 l (a 27 °C/60 % de humedad relativa)
Dimensiones recomendadas de la estancia	Aprox. 16 m ² o aprox. 37 m ³ (con el techo a una altura de 2,3 m)
Temperatura de funcionamiento	5-32 °C
Dimensiones (an. × al. × pr.)	Aprox. 28 x 46 x 24 cm
Peso	Aprox. 8,5 kg

*Cuanto menor sea la temperatura de la estancia y más fría sea la temperatura exterior, menor humedad habrá en el aire y menor será la cantidad conducida desde el exterior hacia la estancia que desee deshumidificarse. Por este motivo, el rendimiento del deshumidificador disminuye de forma constante cuanto menor sea la temperatura y puede llegar a detenerse. Este comportamiento no debe considerarse como un fallo del aparato.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 367016_2010

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompennass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion	146
Informationer til denne kvikvejledning	146
Forskriftsmæssig anvendelse	146
Anvendte advarsler og symboler	147
Sikkerhed	148
Fare på grund af elektrisk strøm	148
Risiko for elektrisk stød på grund af fugt	148
Fare for eksplosion/brand	149
Sundhedsfarer	149
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	150
Ibrugtagning	153
Pakkens indhold og transporteftersyn	153
Beskrivelse af delene	154
Før første brug	155
Elektrisk tilslutning	155
Anvisninger for drift	155
Automatisk afrimning	155
Betjening og funktion	156
Tænd/sluk produktet	156
Valg af program	157
Timerfunktion	158
Tømning af vandbeholderen	158
Permanent dræning	159
Bortskaffelse	160
Bortskaffelse af kølemidler	160
Bortskaffelse af emballagen	160
Bilag	161
Tekniske data	161
Service	162
Importør	162

Introduktion

Informationer til denne kvikvejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Denne kvikvejledning erstatter ikke den komplette betjeningsvejledning, som for eksempel indeholder informationer om rengøring, fejlfhjælpning og garanti.



Scan denne QR-kode med din smartphone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden www.lidl-service.com og kan åbne og downloade den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 367016_2010.

ADVARSEL!

Læs og overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, så farer og materielle skader undgås.

Kvikvejledningen er en del af dette produkt. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Opbevar kvikvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til affugtning af bolig-, kælder- eller lagerrum med en temperatur på 5 °C til 32 °C. Produktet må kun anvendes indendørs. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til erhvervsmæssige formål. Al anden anvendelse end den, som er beskrevet ovenfor, er ikke tilladt og kan føre til personskader og/eller skader på produktet. Producenten giver ingen garanti for skader, som er forårsaget af anvendelse til andre formål end den forskriftsmæssige anvendelse. Denne risiko påhviler brugeren alene.

Anvendte advarsler og symboler

I denne kvikvejledning anvendes følgende advarsler:

FARE

En advarsel på dette faretrin angiver en truende farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige eller livsfarlige personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

ADVARSEL

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.





Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- ▶ "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

Følgende advarselssymboler er anvendt på produktet:

Symbol	Betydning
	OBS - brandfare!
	Overhold betjeningsvejledningen
	Brugsanvisning; betjeningsvejledning
	Serviceanvisning; slå op i betjeningsvejledningen

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger til brug af produktet. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Fare på grund af elektrisk strøm

FARE

Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Det er livsfarligt at røre ved ledninger eller komponenter, der er spændingsførende!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for at undgå risikoen ved elektrisk strøm:

- ▶ Brug ikke produktet, hvis tilslutningskablet eller tilslutningsstikket er beskadiget.
- ▶ Ved berøring af spændingsførende tilslutninger og ændring af den elektriske og mekaniske opbygning er der fare for strømstød.

Risiko for elektrisk stød på grund af fugt

FARE

- ▶ Stil ikke produktet i vand - heller ikke i vandpytter.
- ▶ Produktet må aldrig anvendes i nærheden af et badekar, brusebad, en fyldt håndvask eller lignende.
- ▶ Produktet, tilslutningskablet og strømstikket må ikke sænkes ned i vand eller andre væsker.
- ▶ Beskyt produktet mod vanddråber og -sprøjt.
- ▶ Hvis der kommer væske ind i produktet (undtagen vandbeholderen), skal stikket straks trækkes ud. Få produktet efterset, før det bruges næste gang.
- ▶ Betjen ikke produktet med fugtige hænder.
- ▶ Hvis produktet falder ned i vand, skal du straks trække stikket ud. Først derefter må produktet tages op af vandet.

Fare for eksplosion/brand

FARE

- ▶ Brug aldrig produktet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elektriske apparater danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- ▶ Produktet indeholder ekstremt brandfarlig gas under tryk; det kan eksplodere ved opvarmning.
- ▶ Skal holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt.

BRANDFARE

- ▶ Brug ikke andre genstande end dem, der er tilladt af producenten, til fremskyndelse af affugtningsprocessen.
- ▶ Produktet må kun opbevares i rum uden permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et elektrisk varmelegeme).
- ▶ Må ikke bores i eller antændes.
- ▶ Husk på, at kølemidler er lugtløse.

Sundhedsfarer

FARE

- ▶ Det opsamlede vand er ikke egnet som drikke- eller vandingsvand. Det udgør en sundhedsrisiko.

⚠ ADVARSEL MOD MATERIELLE SKADER!

- ▶ Produktet er ikke egnet til tørring af isolering. Hvis isolering eller isoleringsmateriale er blevet fugtigt efter en rørsprængning, skal du altid konsultere en fagmand.
- ▶ Udsæt aldrig produktet for temperaturer på 0 °C eller derunder. Restvand i rørene kan fryse og beskadige systemet.
- ▶ Brug ikke produktet i støvede eller klorholdige omgivelser.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Brug ikke produktet udendørs.
- Hold vinduer og døre lukkede ved brug af produktet, så produktet kan arbejde effektivt.
- Brug ikke produktet i nærheden af letantændelige gasser eller stoffer, i nærheden af åben ild eller steder, hvor produktet kan blive udsat for stænk fra olie eller vand.

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Dette produkt må ikke udsættes for regn. Beskyt produktet mod fugt og andre væsker eller genstande, der kan komme ind i kabinettet. Læg aldrig produktet ned i vand, og stil ikke genstande, der er fyldt med væske (f.eks. vaser) på produktet. Produktet kan beskadiges, så det ikke kan repareres igen.
- Tunge genstande må ikke placeres oven på produktet.
- Produktet må ikke dækkes til (f.eks. med aviser, puder eller tæpper).
- Stik aldrig genstande ind i ventilationsåbningerne.
- Undgå direkte påvirkning fra solens stråler.
- Åben ild som f.eks. brændende stearinlys må ikke stilles på produktet eller lige ved siden af det.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, hvis der opstår fejl eller uvejr.
- Sørg for at luftindgangs- og luftudgangsåbningen altid er fri for snavs under brug. Dæk aldrig produktet til!

- Stil produktet på en plan overflade, så det står sikkert og ikke kan vælte.
- Produktet må ikke bygges ind i et skab eller lign. Stil produktet med 20 cm fra vægge og andre genstande som minimum. Sørg for en minimumsafstand på 50 cm foran, bagved og oven over produktet for at sikre god luftcirkulation. Sørg for ikke at blokere luftindgangs- og udgangsåbningerne.
- Produktet må kun anvendes i rum med en temperatur på 5 °C til 32 °C.
- Brug kun produktet i rum op til 16 m².
- Produktet skal opstilles, anvendes og opbevares i et rum med et gulvareal, der er større end 4 m².
- Hvis produktet anvendes i uventilerede områder, skal disse være indrettet, så kølemidlet ikke kan samle sig nogen steder i tilfælde af et kølemiddeludslip. Ellers kan der opstå en antændelig blanding.
- Produktet må kun opbevares i rum uden permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et elektrisk varmelegeme).
- Produktet skal opbevares på en sådan måde, at det ikke beskadiges.
- Rengør luftfilteret, før det bliver meget snavset.
- Sørg for ved tømning via slangen, at slangen ikke blokeres, og at den åbne ende af slangen er lavere placeret end udløbsåbningen. Slangens ende skal være placeret over et afløb.
- Brug kun produktet med indsat vandbeholder eller installeret slange.

- Slut kun det jordede stik til en forskriftsmæssigt installeret, let tilgængelig jordet stikkontakt med samme spænding som angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen.
- Tag stikket ud af stikkontakten inden rengøringen.
- Produktet skal altid transporteres, anvendes og opbevares i lodret position! Vandbeholderen skal tømmes før transport.

Ibrugtagning

Pakkens indhold og transporteftersyn

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Luftaffugter
- Drænslange
- EU-haveslangeadapter
- Denne kvikvejledning

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores servicehotline (se kapitlet **Service**).

- ◆ Fjern emballeringsmaterialet og alle transportsikringer fra produktet.

Beskrivelse af delene

Fig. A

- ❶ Bærehåndtag
- ❷ Betjeningspanel
- ❸ Luftindgangsåbning
- ❹ Plastramme
- ❺ Luftfilter
- ❻ Vandbeholder
- ❼ Luftudgangsåbning
- ❽ Udløbsåbning
- ❾ Lukkeprop
- ❿ Strømkabel
- ⓫ Velcrobånd

Fig. B





- ❿ Display
- ⓫ Knappen 
- ⓬ Knappen 
- ⓭ Knappen 
- ⓮ Knappen 

Fig. C

- ⓯ Drænslange
- ⓰ EU-haveslangeadapter

Før første brug

- ◆ Anbring produktet på en plan, tør og fast overflade.
- ◆ Lad produktet stå stille i driftsposition i ca. 30 minutter, så kølemidlet kan nå at sætte sig.
- ◆ Kontrollér om vandbeholderen **6** er sat rigtigt ind.
- ◆ Sæt strømstikket i en stikkontakt. Der lyder et akustisk signal.

Elektrisk tilslutning

OBS

- ▶ Inden tilslutning af produktet skal informationerne om den nødvendige indgangsspænding på typeskiltet sammenlignes med den anvendte spændingskilde. Disse data skal stemme overens, så produktet ikke beskadiges.
- ▶ Det skal altid være let at få adgang til strømstikket, så det hurtigt kan trækkes ud i nødsituationer.
- ▶ Kontrollér at strømkablet er ubeskadiget og ikke er lagt hen over varme og/eller skarpe kanter, da det ellers kan blive beskadiget.
- ▶ Sørg for at strømkablet ikke trækkes stramt ud eller har knæk.

Anvisninger for drift

- Hvis den relative fugtighed i boligarealer permanent er for høj, bør årsagen findes og afhjælpes. Permanent affugtning i årevis anbefales generelt ikke.
- Den optimale omgivende temperatur til fjernelse af fugt fra luften er 5 til 32 °C. Der er ingen mening i at bruge en affugter under 5 °C, da luften i så fald kun indeholder en smule fugt.
- Når produktet anvendes, kan rumtemperaturen stige mellem 1 og 4 °C afhængigt af rummets størrelse. Det er normalt.



Automatisk afrimning

For at forhindre at produktet fryser til under kontinuerlig drift, afrimer det automatisk sig selv. Afrimningen aktiveres automatisk og kan ikke deaktiveres manuelt. Sluk ikke for produktet under den automatiske afrimning, og træk ikke stikket ud af stikkontakten. Under afrimning vises der på displayet **12** **df**. Affugtningen afbrydes kortvarigt, men ventilatoren kører dog fortsat. Afrimningens varighed kan variere. Jo lavere den omgivende temperatur er, jo før eller oftere aktiveres den automatiske afrimning. Når afrimningsprocessen er afsluttet, kører produktet videre med den tidligere valgte indstilling.

Betjening og funktion

Dette kapitel indeholder vigtige oplysninger om betjening og brug af produktet.

Tænd/sluk produktet


- ◆ Tryk på knappen  **16** for at tænde for produktet. Der lyder et akustisk signal, og på displayet **12** vises det indstillede program (*dH*) eller (*FH*).
- ◆ Tryk på knappen  **16** for at slukke for produktet. Der lyder et akustisk signal, og displayet **12** slukkes.

BEMÆRK

- ▶ Produktet starter altid med den senest valgte indstilling.
- ▶ Hvis produktet slukkes på grund af strømsvigt, genstarter det automatisk med den sidst valgte indstilling, så snart strømforsyningen er genoprettet.
- ◆ Hvis der er indstillet en timer, slukkes produktet permanent, når tiden er gået (1-12 timer).
- ◆ Hvis en værdi for den relative fugtighed er indstillet i programmet **AFFUGTNING**, stopper affugtningen, når denne værdi er nået. Hvis værdien overskrides, genaktiveres affugtningen.
- ◆ Hvis vandbeholderen **6** er fuld, ikke sat rigtigt ind eller fjernet, stopper affugtningen. Der lyder et akustisk signal i ca. 20 sekunder, og på displayet **12** vises *E4*. Ventilatoren fortsætter med at køre i ca. 3 minutter og slukkes derefter.


Valg af program


Produktet har 2 programmer:



- AFFUGTNING (dH)
- VENTILATIONSFUNKTION (FA)
- ◆ Tryk flere gange på knappen  **15** for at vælge det ønskede program. Det valgte program blinker i ca. 5 sekunder og vises derefter permanent på displayet **12**.

AFFUGTNING


Dette program giver dig mulighed for selv at indstille den ønskede relative luftfugtighed, som skal opnås.

- ◆ Tryk gentagne gange på knappen  **14** for at indstille den ønskede relative fugtighed i trin på 5 % mellem 30 % og 80 %. Den indstillede værdi blinker på displayet **12** i ca. 5 sekunder, og derefter vises programmet (dH) igen.

Du kan også vælge indstillingen , hvis du vil foretage en indstilling under 30 % relativ luftfugtighed. Denne indstilling giver dig mulighed for at opnå en meget lav relativ luftfugtighed, da affugtningen foregår permanent.

- ◆ Tryk på knappen  **14**, indtil  vises på displayet **12**.

BEMÆRK

- ▶ Vær opmærksom på, at der skal tages højde for en tolerance på ca. $\pm 3\%$ for værdierne for relativ luftfugtighed samt at produktet eller affugtningen til- eller frakobles med en vis forsinkelse.
- ▶ Den minimale relative luftfugtighed, der kan opnås ved permanent affugtning () , afhænger af mange faktorer, f.eks. rumstørrelse eller omgivende temperatur mv. Derfor er det ikke muligt at angive en generelt gældende minimumsværdi.






VENTILATIONSFUNKTION

Med dette program finder der ingen affugtning sted. Rumluften suges ind gennem luftindgangsåbningen **3**, føres gennem filteret **5** og ledes tilbage til rummet via luftudgangsåbningen **7**.


Vælg dette program, hvis du vil cirkulere rumluften, men ikke affugte.

Timerfunktion

Produktet er udstyret med en timerfunktion, der kan aktiveres for begge programmer. Der kan vælges frakoblingstider fra 1 til 12 timer. Når den indstillede tid er gået, slukkes produktet permanent.

- ◆ Tryk flere gange på knappen  **13** under driften for at indstille en frakoblingstid på 1 til 12 timer. Den valgte frakoblingstid blinker på displayet **12** i ca. 5 sekunder, og derefter vises det indstillede program igen. Desuden vises en prik til højre på displayet **12** oven over symbolet . Dette symbol angiver, at timerfunktionen er aktiveret.
- ◆ Hvis du vil afbryde timeren før tid, skal du trykke på knappen  **13**, indtil displayet **12** viser , eller slukke produktet ved at trykke på knappen  **15**.

Tømning af vandbeholderen

Vandbeholderen **6** kan rumme ca. 2,2 liter. Når vandbeholderen **6** er fyldt, lyder der et akustisk signal i ca. 20 sekunder, og på displayet **12** vises . Affugtningen standser, ventilatoren fortsætter med at køre i ca. 3 minutter og slukkes derefter.

- ◆ Tag forsigtigt vandbeholderen **6** ud af produktet ved hjælp af de forsænkede greb på siden (se fig. 1).

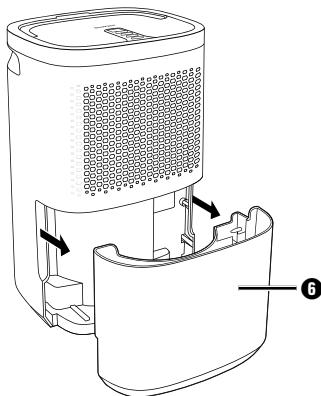


Fig. 1

- ◆ Hæld vandet ud, og sæt vandbeholderen **6** ind i produktet igen. Produktet fortsætter driften med det tidligere valgte program efter ca. 3 minutter.

Permanent dræning

Ved hjælp af den medfølgende drænslange **17** eller EU-haveslangeadapteren **18** er det muligt at etablere permanent dræning.

OBS

- ▶ Ved permanent dræning skal du sørge for, at slangen ikke er bøjet, og at den har fald over den samlede længde. Ellers kan der løbe vand tilbage i produktet, hvorved det kan blive ødelagt.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt hele tilslutningssystemet for tæthed.
- ◆ Sluk for produktet, og tag lukkeproppen **9** ud af udløbsåbningen **8**.
- ◆ Sæt derefter den medfølgende drænslange **17** eller EU-haveslangeadapteren **18** på udløbsåbningen **8** (se fig. 2 + 3).
- ◆ Skru nu en haveslange på EU-haveslangeadapteren **18** ved hjælp af EU-haveslangeadapteren **18** (se fig. 3).

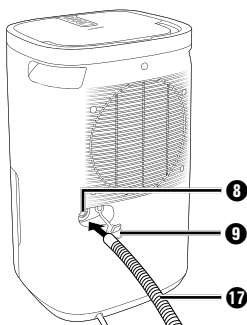


Fig. 2

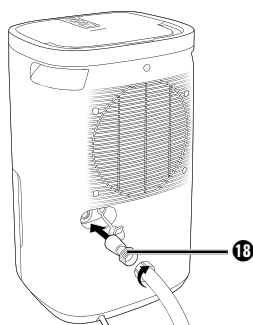


Fig. 3

OBS

- ▶ Skru kun haveslangen på med håndkraft. Brug ikke skruenøgle, da det kan beskadige EU-haveslangeadapteren **18**.

BEMÆRK

- ▶ Afhængigt af det anvendte haveslangesystem kan det evt. være nødvendigt med en yderligere adapter. Den kan fås hos et byggemarked.
- ◆ Stil produktet, så slangens ende ligger over et afløb. Den åbne ende af slangen skal ligge under produktets udløbsåbning **8** (der skal være fald på slangen).

Bortskaffelse



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU WEEE (om affald af elektronisk og elektrisk udstyr).

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsstation. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Bortskaffelse af kølemidler

Dette produkt indeholder R290 (propan) som kølemiddel. Systemet er hermetisk lukket.

Kølemidlet skal bortskaffes korrekt og intakt. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

Bortskaffelse af emballagen



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: plast, 20-22: papir og pap, 80-98: kompositmaterialer.

Bilag

Tekniske data

Indgangsspænding	220 - 240 V ~ (vekselstrøm) 50 Hz
Indgangseffekt	200 W
Mærkestrøm	1,25 A
Maks. effekt	245 W
Maks. mærkestrøm	1,4 A
Luftflow	120 m ³ /h
Kølemiddel	R290
Påfyldningsmængde	35 g
Sugetryk	1,2 MPa
Udblæsningstryk	2,5 MPa
Affugtningskapacitet / 24 h*	10 l (ved 30 °C / 80 % R.F.) 5 l (ved 27 °C / 60 % R.F.)
Anbefalet rumstørrelse	Ca. 16 m ² eller ca. 37 m ³ (ved en loftshøjde på 2,3 m)
Driftstemperatur	5 til 32 °C
Mål (B x H x D)	Ca. 28 x 46 x 24 cm
Vægt	Ca. 8,5 kg

*Jo lavere rumtemperatur og jo koldere udendørstemperatur, desto mindre fugt vil der være i luften og strømme ind i det rum, der skal affugtes. Derfor aftager affugtningskapaciteten ved lavere temperaturer og kan gå helt i stå. Der er ikke tale om en defekt ved produktet.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 367016_2010

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informáci · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information:
03/2021 · Ident.-No.: SLE200A1-012021-3

IAN 367016_2010